

Boivin Paul, charretier, Papineau 77  
Paul, journalier, Ste-Hélène 11 1/4  
Philéas, charretier, Bagot 144  
Philéas, charretier, Lavigueur 100  
Philippe, menuisier, Marie de l'Incarnation 94 1/2  
Pierre, garde-magasin, St Luc 278  
Pierre, garde-magasin, Bagot 203  
Rosario, commis, de la Couronne 205  
Rosario, journalier, Hermine 257  
Ulric, barbier, St Joseph 53, rés. 55 1/2  
Wilfrid, charretier, Bagot 142  
Wilfrid, télégraphiste, Boulevard Langelier 62  
Zéph., marchand, de la Couronne 37-39  
Boland Miss Nellie, Ste-Angèle 4  
Bolduc Adrien, journalier, Sauvageau 128  
Alfred Wilfrid, emp. Dominion Exp. 6e Avenue 52  
Alfred, tailleur en cuir, Colomb 412  
Alfred homme de cour, de la Reine 123  
Alphonse, bourreur, de l'Eglise 117  
Alphonse, sr, mécanicien C.P.R., Richardson 225  
Alphonse, jr, ingénieur C.P.R., des Commissaires 98  
Benjamin, horloger, St-Paul 151, rés. Lafayette 75  
Benjamin, boucher, 8e Rue 6  
Cyrias, boulanger, 6e Rue 162  
Edmond, menuisier, 12e Rue 21  
Edouard, garde-moteur, Smith 22  
Elzéar, cord.-machiniste, Châteauguay 253  
Emile, contremaitre, St-Luc 286  
Emmanuel, journalier, Boisseau 254  
François, serrefrein, Richelieu 330 1/2  
Frédéric, corroyeur, Carillon 165

**BOLDUC G. A. & CIE, Enr—Edouard Marcotte, successeur—horlogers, bijoutiers et importateurs de montres, bijouteries, diamants, etc., Watch-makers, jewellers and importers of fine watches, jewellery, diamonds, &c., St-Jean 166. Tél. 1776**

Bolduc Gaud., jr, mécanicien, Charest 194  
Gaudias, ouv. en tabac, St-Olivier 321  
Gaudias, mécanicien, St Luc 61  
Georges, sr, mécanicien, 4e Rue 54  
Herménégilde, ing. stationnaire, 3e Avenue 288  
Jean Paul, emp. s. civil, Ste-Julie 76 1/2  
Jérémie, forgeron, La Fayette 169  
Jos. Alfred, journalier, Massue 265  
Jos. Delphis, comptable, Massue 265  
Jos. Louis, comptable, Massue 265  
Joseph N., de Myrand & Pouliot, Ltée St Cyrille 268  
Jules, boulanger, 4e Rue 194  
Jules, horticulteur, Artillerie 54 1/2  
J. W., de Bélanger & Bolduc, Ltée, du Pont 112, Tél. 5048  
L. M., rév., Avenue Holland 128  
Louis, de Louise Lumber Co., Ltd., Mont-Carmel 22. Tél. 8663w  
Louis, boucher, Petit Champlain 37  
Louis, corroyeur, Hermine 152  
Ls. Nap., fonct. public, Massue 265  
Michel, journalier, Victoria 93  
Mlle Malvina, Napoléon 24  
Mlle Sophie, Arago 308  
Mme veuve Benjamin, des Fossés 150  
Mme veuve D., Avenue Bigaouette 24  
Mme veuve Ls-Nap., Massue 265  
Mme veuve Octave, Kirouac 109  
Nap., menuisier, 3e Avenue 150  
Ovide, charretier, St-Anselme 101  
Théodule, emp. s. civil, 2e Avenue 92  
Thomas, ing.-stationnaire 9e Rue 124 1/2

**Bolduc Wilfrid, notaire, de Duval & Bolduc, St-Joseph 64. Tél. 5660—rés. St-Cyrille 268. Tél. 5437w**

Bolger M. K., supervisor of Customs, Conroy 51

**Bonbons Candiac (Canada), Ltd.,—Nap. Drouin, prés.; Edm. Drouin, vice-prés.; C. A. Drouin, dir.-gérant; Maurice Lefebvre, sec.-trés., Choco-**

**GAZELLE BROKERAGE AGENCY LTD.**

Agence d'Immubles

Lots à bâtir. Résidences de toutes sortes. Terres à vendre.

TEL. 7353

111 COTE DE LA MONTAGNE



lat et confiserie de luxe. Chocolate and confectionery de luxe. Coin des rues St-Dominique et de la Reine. 27. Tél. 6753

Bonenfant Arthur, mécanicien, Châteauguay 138

Ernest, emp. Dominion Arsenal St-Joachim 73

Henri, journalier, Arago 75 1/2

Joseph, journalier, Colomb 292

Ludger, carroyeur, Sutherland 5

Mme veuve Pierre David, Latourelle 150

Bonhomme Cyrille D., agent, Côte de la Montagne 147.—rés. Avenue Cartier 32

J. Alphonse, voy. de commerce, Notre-Dames des Anges 124

Bonnafé Mme veuve Stanislas, Sous-le-Fort 27

Bonneau Eug., cord.-machiniste, Morin 157

Georges, agent d'assurance, St Albert 7

Hubert, cord.-machiniste, Papineau 158

J. E., commerçant de bois, Avenue Holland 116

Jean, charretier, de Bernières 23

Mme Elmire, St-Nicolas 34

Mme veuve Edmond, St-Vallier 376 3/8

Mme veuve Edmond, restaurant, De-Varenes 18

Thomas, journalier, de Courcelles r 5

W., boulanger, Avenue Parent 31

Bonnefond Edmond, agent, Franklin 259

J.-Bte, ouvrier en chaises, Franklin 261

Joseph, mécanicien, Franklin 261

Wilfrid, commis, Franklin 241

Bonnely Emmanuel, pâtissier, Kirouac 38

**Bon Pasteur**, révérende Mère St-Eugène supérieure générale, Lachevrotière 64-78. Tél. 886

**Bon Ton** (La Cie) St-Joseph 423. Tél. 2315

Boomer Francis T., ckerk, Côte d'Abraham 34

Boone George T., machinist, Avenue Cartier 46

Bordeleau Edmond, com-marchand, Richelieu 161

Honoré, charretier, Richelieu 161

Bornais John, emp s. civil, 3e Avenue 76

Borne Joseph, mégissier, de la maison Lucien Borne, rue d'Estimauville. Tél. 4366

L. H., de la maison Lucien Borne, Richelieu 376. Tél. 671

**Borne Lucien**, manufacturier de cuirs fins, kid leather, manufacturer, rue d'Estimauville. Tél. 2135w, magasin, Colomb 35. Tél. 2542, rés. rue d'Estimauville. Tél. 2135j

Bossé Etienne, commis, Sherbrooke 42

Henri G., comptroller Q. Ry L., H. & P. Co., Ltd., Saunders 38

I. de S. agent, Bloc Bossé, Côte de la Montagne 147 Tél. 157 rés. St-Louis 85

**Bossé J. de S.**, agent, bloc Bossé, Côte de la Montagne 147, Tél. 157—rés. St-Louis 85. Tél. 1024

Mlle Yvonne, d'Auteuil 87

**Boswell's Brewery.**—Brewers, brasseurs; brewery and bottling vaults, brasserie et caves pour la mise en bouteille, St-Vallier 94-118 and St Nicholas 15-19; office, St Vallier 90, Phone 6020. Night call 616

C. E. A., manager Boswell's Brewery, (Thornhill), St Louis Road

J. K., brewer, Avenue Ste Geneviève 9 Misses, (the), Laporte 37

**Boswell St George**, Harbour Engineer, ingénieur du Havre, Pointe-à-Carcy Wharf, res Avenue Ste Geneviève 19 Phone 794

Drink **RONGE-O** The Thirst Quencher



**Boswell Vesey**, of Boswell's Brewery, Dufferin Terrace Place 6. Phone 509

William, Laporte 35

Bouchard Adélar, plombier, de l'Eglise 49

**Bouchard Adrien**, représentant Copeland-Chatterson, Ltd, système de livres à feuillets mobiles, d'Aiguillon 236e. Tél. 349

Albert, cuisinier, Richelieu 346 1/4

Albert, facteur, O'Connell 33

Albert, emp. Can. Import Co., Dollard 122

Alfred, mécanicien, 2e Rue 174 1/2

Alphonse, fils, emp. C. N. R., 1ère Rue 171

Alphonse, père, menuisier, 1re Rue 149

Arthur, emp. s. civil, Scott 150

Arthur, charretier, 5e Avenue 47

Chs-Auguste, teneur de livres, Crémazie 149 1/2

Ed., magasin, Sauvageau 28

Edmond, charretier, St Mathias 23

Edouard, Dorchester 175 1/2

Elzéar, magasin d'occasions, St-Nicolas 26.—rés. St-Nicolas 22

Emile, 4e Rue 1

Emile, emp. C. N. R., St Honoré 15

Ernest, journalier, du Pont 185

Ernest, barbier, Richelieu 27

Ernest, commis, Lachevrotière 32

Emile, serrefreins C. N. R., St-Joseph 396

Ernest, tailleur, Carillon 61

Ferdinand, charretier, 6e Avenue 35

Frank, emp. buanderie Frontenac, St-Frank 613

François, Dorchester 175 1/2

Gédéon, rentier, Montcalm 37-39

Geo. R., Major, 22e Regt, St-Jean 604

Henri, comptable, St-Pierre de Charlesbourg

Henri, emp. C. N. R., La Sarre 89

Ignac, charretier Bibaud 20

Bouchard Isidore, magasin d'occasions, St-Nicolas 46

J. A., gérant T. D. Dubuc, Richelieu 124

**Bouchard J. A.**, gérant, Clarke Steamship Co., Ltd, Dorchester 175 1/2

**Bouchard J. A. Y.**, gérant, Royal Typewriter Co., Ltd., Côte de la Montagne I04 Tél. 5067

J. E., abbé, vicaire, Montmartre 28

J. Ernest, sergent instructeur, R. C. R., St-Vallier 837

Joseph, commis, Avenue Maisonneuve 24  
Joseph, gardien, Club de Réforme, Ste Anne 135

Joseph, ouvrier en fer, Dollard 154

Joseph, charretier, Châteauguay 282

Joseph, charretier, Colbert 11

Joseph, chauffeur, 1re Rue 179

J. P., voy. de commerce, La Fayette 84

**Bouchard L. & Cie, Enr.**—Magasin des Jobs de St-Sauveur, Jobbers en marchandises sèches. St-Vallier 760, Tél 1971

Léopold, plombier, St-Nicolas 22

Léo, conducteur Q. Ry., Kitchener 150

Léonidas, de L. Bouchard & Cie., Enrg., St-Vallier 760. Tél. 1971—rés. St-Jean 403

Lorenzo, conducteur Q. Ry, Massue 208

Louis, journalier, St-Bernard 180 1/2

Louis, peintre, Ste Marguerite 73

Ludger, journalier, Daulac 20

Mlle Maria, Côte d'Abraham 44

Mme veuve Ludger, Daulac 20

Mme veuve Adélar, Boisseau 105

Mme veuve Alfred J., St-Olivier 168 1/4

Mme veuve André, Garneau 20

Mme veuve Aurèle, Victoria 132

Mme veuve Edmond, La Canardière 59 1/2

Mme veuve Emile, Trudel 3

Mme veuve Georges, Scott 66

## LA CORPORATION DES OBLIGATIONS EUROPEENNES LIMITEE

Nous achetons, vendons et cotons les traites, monnaies et obligations étrangères

93. RUE ST-PIERRE

Tél. 6143 et 6144



Bouchard Mme veuve Honoré, Lavigreur 24  
Mme veuve L., Crémazie 149½  
Mme veuve Ovide, Richardson 394  
Mme veuve Pierre, Boisseau 55  
Mme veuve Samuel, 4e Rue 161  
Noel, serrefrein, St-Joseph 400  
Oscar, comptable, de la Couronne 140  
Octave, emp. C. P. R. 1re Rue 177  
Omer, tailleur en cuir, Scott 8  
Pascal, journalier, 3e Rue 194  
Philéas, tailleur en cuir, Richardson 168  
Pierre A., menuisier, Massue 24  
R. A., commis, St-François 475  
Roméo, chauffeur d'auto, Scott 129  
Sylvio, maçon, Signaï 120  
Thadée, police provinciale, O'Connell 33  
T. P., conducteur Q. Ry., Fleurie 184½  
Thomas, huissier, aud, C. S., Ste-Marguerite 167  
Thomas, menuisier, de l'Eglise 2  
Wilbrod, boulanger, 6e Rue 166½  
Wilfrid, commis, Massue 24  
Yves, voy. de commerce, Côte d'Abraham 87

Boucher Achille, emp. J. H. Gignac, Ltée, St François 401  
Adéas, commis d'hôtel, Marie-Louise 113  
Adolphe N., contremaitre, Avenue François 1er 79  
Adolphe, épiciier, St-Félix 1-3  
Albert, journalier, Prince-Edouard 127  
Albert, mouleur, St-Luc 240  
Albert, mouleur, Châteauquay 76  
Alfred, sergent de police, Morin 46  
Alphonse, commis, St Germain 73  
A. N., contremaitre, St-Vallier 858  
Antonio, chauffeur d'auto, des Français 114  
Arcadius, mécanicien, Alfred 34  
Arthur, menuisier, Morin 44  
Arthur, comptable, Latourelle 198½  
Arthur, chauffeur d'auto, Crémazie 105  
Arthur, électricien, Papineau 94  
Arthur, tailleur en cuir, Colomb 146

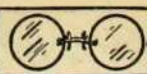
Boucher Aurélien, emp. Chs Cloutier, d'Aiguillon 180½  
Aurélien, ing.-stationnaire, de l'Eglise 4  
Bruno, commis, Richelieu 87  
Calixte, emp. Q. Ry., Berthelot 12½  
Charles, journalier, Papineau 15  
Cyprien, charretier, du Roi 387  
Cyrille, journalier, Boisseau 162  
David, journalier, Daulac 34  
David, journalier, des Commissaires 91  
David, charretier, Jérôme 31  
David, journalier, Sagard 11  
Demetrius, dessinateur, St Angèle 16, chambre 3  
Edeas, gardien de la paix, Marie-Louise 113  
E. A., de Bergevin & Boucher St-Olivier 214. Tél. 5385  
Edm., commis-marchand, St-Jean 23  
Edmond, cordonnier, Ave Taschereau 34  
Elzéar, épiciier, 1re Avenue 36  
Elzéar, corroyeur, Arago 78r  
Elzéar, contremaitre, de la Reine 414  
Elzéar, jr, couvreur, 1re Avenue 38  
Elzéar, sr, charpentier, 1re Ave 38  
Eméric, comptable, de la Normandie 80  
Emile, jardinier, Couvent des Soeurs Dominicaines Chemin St-Louis  
Emile, mécanicien, St Bernard 76  
Emile, charretier, 11e Rue 88  
Emmanuel, ouv. en fourrures, Demers 44  
Ernest, couvreur, 10e Rue 15  
Ernest, menuisier, Ste-Madeleine 21  
Ernest, menuisier, Côte d'Abraham 17  
Ernest, mécanicien, St Honoré 28  
Ernest, pompier, de Bernières 41  
Ernest, menuisier, Hermine 207  
Ferdinand, mécanicien, Latourelle 179  
Fidèle, serrefrein C. N. R., 4e Avenue 181  
François, emp. Q. Ry, Latourelle 132  
Gaudiose, journalier, Prince Edouard 318  
Gédéon, corroyeur, Trudel 3 r  
Georges, sr, menuisier, 2e Avenue 57

**J. H. PAQUET, MACHINERIES ET FOURNITURES**

"Electrions" (groupes électrogènes) Eclairage, Pouvoir, Chauffage pour édifices publics et pour votre maison de campagne.

Pour toutes Industries

Tel. 3586 :: 28, rue Dalhousie :: Quebec



Boucher Georges, jr., menuisier, St-Réal 55  
 Georges, com.-voyageur, St-Gabriel 82  
 Gilbert, emp. Bell Tél., Boulevard Langelier 157  
 Henri, peintre, du Pont 192  
 J. A., emp. Château Frontenac, St-Flavien 28-28½  
 Jean, fendeur de cuir, Bayard 170  
 Joseph, menuisier, Richelieu 50  
 Joseph, charretier, Franklin 79  
 Joseph, contremaitre, Conroy 10½  
 Joseph, journalier, Ste Julie 18  
 Joseph, emp. Q. Ry, Morin 210  
 Joseph, agent, de l'Eglise 66—rés. Lachevrotière 5  
 Joseph, cordonnier, Hermine 209  
 Joseph, serrefrein, Flynn 153  
 Joseph, police provinciale, LaFayette 58  
 Joseph, menuisier, Latourelle 212¾  
 Joseph, journalier, Demers 40  
 Joseph, presseur, Lavigueur 94  
 Joseph, emp. Bell Tél., Avenue François 1er 52  
 Jules, cordonnier, St-Anselme 100  
 Jules, cordonnier, La Couronne 136  
 Lauréat, commis, Franklin 131  
 L. E., mécanicien, St-Joseph 305  
 Léon, barbier, Carré Notre-Dame 3  
 Léon, voy. de commerce, Richardson 176  
 Léon, jr, sténographe, St-Gabriel 57  
 Louis, maçon, Morin 117½  
 Louis, journalier, Durocher 112  
 L. P., épiciier, Richelieu 226 et Deligny 25  
 Ludger, gardien de la paix, 9e Rue 88  
 Ludger, corroyeur, Victoria 96  
 Ludger, corroyeur, Colomb 242  
 Marc, gardien de nuit, Latourelle 154  
 Memdoza, gantier, Marie-Louise 46  
 Mlle Cédulie, étampeuse, de la Reine 322  
 Mlle Maria, Sauvageau 173  
 Mme Emélie, Caron 99  
 Mme Yvonne, St-Eustache 67  
 Mme veuve Eugène, 5e Rue 122½

Boucher Mme veuve François, Franklin 131  
 Mme veuve François, magasin, St Germain 187  
 Mme veuve Joseph, Garneau 20  
 Mme veuve Napoléon, Avenue Tasche-reau 66  
 Mme veuve Philéas, de la Reine 84  
 Napoléon, corroyeur, Chevière 6  
 Narcisse, cordonnier machiniste, Jeanne Mance 92  
 Odilon, cord.-machiniste, St-Germain 51  
 Odilon, fils, corroyeur, Napoléon 247  
 Odilon, mécanicien, Colomb 148  
 Omer, tail. en cuir, des Commissaires 159

**Boucher O. F.**, charpentier-menuisier.  
 Négociant en propriétés, agent d'assurances feu, vie, etc. St-Eustache 37, Tél. 7780

Paul, emp. C. N. R., Marie de l'Incarnation 262  
 Philéas, journalier, Signai 95¾  
 Philibert, commis-voyageur, 3e Rue 170  
 Philippe, de Home Electric Co., St-Jean 97  
 Roch, menuisier, Avenue Bourlamaque 14½  
 Rosario, charretier, Sagard 11  
 Téléspore, emp. Dom. Corset, Charest 82  
 Wilbrod, menuisier, Flynn 157  
 Zotique, journalier, St Valier 351

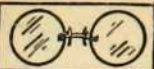
**Boudin François**, Révd Père, Supérieur des Missionnaires du Sacré-Cœur, Ste Ursule 71. Tél. 1571

Boudreau Amédée, tanneur, Kirouac 150  
 Alphonse, menuisier, des Commissaires 77  
 Charles, journalier, de Tracy 28  
 Cyr., charpentier, Sault-au-Matelot 91, et Sous-le-Cap 20  
 Edmond, cordonnier, Arago 430  
 Emile, voyageur, St-Cyrille 126

**GAZELLE BROKERAGE AGENCY LTD.**

Agence d'Immeubles

Lots à bâtir. Résidences de toutes sortes. Terres à vendre.  
**TEL. 7353 111 COTE DE LA MONTAGNE**



Boudreau Ernest, mécanicien, 2e Avenue 231  
Francis, comptable, Châteauguay 120  
Hector, ouvrier en bouilloires, Sous-le-Cap 20  
J. E., gérant, Dépt des Obligations, L. G. Beaubien & Cie, 4e Rue 141  
Louis, plombier, Ste-Angèle 13  
Lucien, plombier, St Paul 203  
Mme veuve Alexandre, Market 6  
Odilon, plombier, St-Paul 203  
S., cordonnier, Arago 172  
Wm, insp. Q. Ry, St Augustin 146½  
Bouffard Achille, journalier, St Bernard 146  
& Caron, plombiers électriciens, Carillon 150  
Charles, commis, 5e Avenue 30  
Emile, de Bouffard & Caron, Carillon 155  
H. L., agent d'assurances, Laporte 1-8  
Henri, facteur, Ste Famille 26

**Bouffard J. H.**, Mgr, prélat de la Maison de Sa Sainteté Benoit XV, curé de St Malo, rue Marie de l'Incarnation. Tél. 2523

Joseph, aide-mécanicien, St Bernard 108  
Ls, cord.-machiniste, Marie-Louise 98  
Ludger, emp. C. N. Rys., Robitaille 9  
Mlle H., St Jean 7  
Mme veuve Alexis, Carillon 169  
Mme veuve Cléophas, St Laurent 48  
Mme veuve François, Sault-au-Matlot 63  
Mme veuve Jean, Ste-Famille 26  
Ovide, sergent de police, Lavigneur 57  
Paul, garçon de table, Conroy 39  
Pierre, sr, commis-pharmacien, Côté 16  
Pierre, jr, cordonnier, Côté 17  
Bougis Mlles Arthémise et Marie, Dorchester 208  
Mme veuve Joseph, Kirouac 164  
Boullanger Alf., gérant d'annonces, Myrand & Pouliot, Ltée, St-Jean 514  
Alfred, comptable, St-Benoit 18

Boullanger Alonzo, détective auto, Carignan-Salières 15  
E. V., médecin, 3e Avenue 141  
Georges, journaliste, Hébert 11  
Geo. Henri, garde-moteur, 3e Ave 141  
Henri, cord.-mont., Marie-Louise 115½  
Herménégilde, bijoutier, St Vallier 1076 rés., Richelieu 97  
J. C., agent d'immeubles, Fraser 26  
J. E. Lauréat, facteur, 6e Avenue 90

**Boullanger Jos. L.**, sous-ministre de la Voirie, Napoléon 47. Tél. 3998

Joseph, menuisier, 5e Rue 127½  
Joseph, jr, emp. C. P.R., Talon 5  
Joseph, sr, cord.-machiniste, Talon 5  
Jules, menuisier, Hermine 115

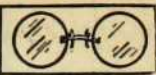
**Boullanger Lauréat**, Révd, curé, Sacré-Cœur de Jésus, Montmartre 28. Tél. 7819

L. Jos., bijoutier, 3e Avenue 141  
Louis, tailleur en cuir, Lalemant 13  
L. P., teneur de livres, Fraser 26  
Ls-Ph., commis, de la Couronne 88  
Mme veuve Georges, Montcalm 56  
Mme veuve Napoléon, Châteauguay 296  
Mme veuve Pierre, Laporte 4  
Napoléon, corroyeur, Jérôme 71  
Nareisse, chaloupier, St Bernard 143  
Odilon, journalier, 5e Avenue 42  
Oscar L., avocat, de Belleau, Baillargeon, Belleau & Boullanger, Fraser 110  
Pierre, briqueteur, Franklin 226  
Prosper (Lefebvre dit) maçon, Bédard 20  
R. L., sergent-major, Cove Field Barracks 18  
Siméon, cordonnier, Franklin 80  
Thomas, journalier, de la Reine 130  
Th. Horace, contremaître pâtissier, La Canardière 192  
Zéphirin, mécanicien, Hermine 117

Buvez  
l'Eau

**Claire-Fontaine**

Elle peut être  
prise avec tous  
les breuvages



**Boulangerie Electrique " Idéale ".**—

"Ideal" Electric Bakery—Emile Fortier & Geo. Taylor, props.—Spécialité; Pâtisserie Française. Tout ordre exécuté avec promptitude. St-Jean 599. Tél. 7489

Boulay F. J., asst sur. Montreal Pilots office, Dalhousie 46,—rés. Avenue Parent 39  
Hermenégilde, marchand de bois, Lachevrotière 94

Romarie, E. E. M., Lachevrotière 94

Boulet Albert, emp. J. B. Renaud, Fleurie 199  
Alb. J., fonctionnaire public, d'Aiguillon 196

Alphonse, garde-magasin, Boisseau 150

Armand, commis, St-Olivier 157 1/2

Dollard, emp. C. N. R., Ste-Thérèse 192

Emile Odilon, commis, des Commissaires 35

Emile Odilon, commis, des Commissaires 35

Emile, mécanicien, 8e Avenue 38

Ernest, gardien de la paix, Château-guay 296

Evariste, mécanicien, St-Olivier 259 1/2

Ferdinand, contremaitre St Vallier 657

G. Alidor, comptable, de la Couronne 138

Herménégilde, emp. B. de Poste, Scott 12

Jean-Bte, mécanicien, St Olivier 158

J. H., commis-voyageur, Richelieu 380 1/2

Joseph, menuisier, 5e Rue 121 1/2

Joseph, chauffeur, des Commissaires 193

**Boulet & Lavoie, Enr.**—J. O. Lavoie,—com-

merçants et bouchers, Bœuf, lard frais et salé, veaux, agneaux, jambons, saucisses, beurre, œufs, légumes, etc. Scott 21 1/2. Tél. 1498

Louis, journalier, Papineau 152

Louis, navigateur, Richardson 344

Ludger, sec.-trés. Pruneau & Cie, Ltée., Déléigny 21

Boulet Mlle, Ste-Hélène 3

Mlle Lilirose, sténographe, St Olivier 158

Mme veuve Alfred, Ste-Thérèse 188

Mme veuve Fortunat, Richardson 235

Mme veuve Isidore, St Olivier 168 3/4

Mme veuve Joseph, des Commissaires 35

Mme veuve J. P., St-Jean 422

Napoléon, menuisier, Avenue des Chênes 24

Omer, menuisier, de Courcelles 35

Oscar, mécanicien, 11e Rue 92

Philippe, épiciier, des Prairies 75

Placide, ent.-menuisier, Avenue des Chênes 26

Sylvio, voy. de commerce, Avenue Maisonneuve 90

**Boulet Wiifrid,** comptable de Larue &

Trudel, St Pierre 126, Tels. 4520-4521  
rés. Déléigny 21 1/2. Tél. 7888w

Boulevard des Alliés (Le), St-Vallier 130

Bouliane Alphonse, jnr, cord-machiniste, Morin 142-144

Alphonse, sr, cordonnier, Bagot 32

Arthur, cordonnier, Bouffard 15

Arthur, chauffeur d'auto, St-Vallier 176

F.-X., chauffeur, Du Porche 16

Georges, cord.-machiniste, Aqueduc 83

Georges, cord.-machiniste, Boisseau 85

J. Bte, chauffeur d'auto, St-Germain 153

Johnny, boucher, St-Germain 153

Joseph, cond. Q. & Lac St J., 3e Rue 189

Joseph L., cord.-monteur, Arago 432

Mme veuve Joseph, Napoléon 231

Omer, cordonnier, Napoléon 150

Simon, ingénieur civil, Charlevoix 7

Boulianne M. G., voy. de commerce, St-Cyrille 73

Boulton A. R. M., president of King Bros Ltd, St Ann 124, Morrin College

Court 5, Phone 162

Ben., emp. Q. H. C., 11e Rue 49

E. W., emp. Château Frontenac, 4e Rue 150

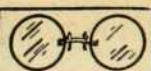
Vous désirez être servi avec courtoisie et avec satisfaction, allez à la

**PHARMACIE COUTURE**

Phone 6161

OMER COUTURE, propriétaire

105-111, rue St-Joseph



Bourassa Albert, pompier, Colomb 261  
 Alexandre, sr, journalier, Colomb 261  
 Alexandre, jr, journalier, Colomb 371  
 Alonzo, ing.-stationnaire 5e Rue 151  
 Arthur, épicier, La Canardière 82—rés.  
 8e Rue 138  
 Edouard, serrefreins, Q. Ry., 4e Avenue 212  
 Ernest, voy. de commerce, La Canardière 138½  
 Ernest, de la Couronne 88  
 Henri, charretier, Montcalm 149  
 Honoré, chantre, Grant 86  
 J.-Bte, journalier, Boisseau 170  
 Joseph, charretier, Scott 14  
 Mme veuve Joseph, Montcalm 149  
 Oliva, cordonnier, Colomb 408  
 Paul, cordonnier, Colomb 312  
 Bourbeau J. A., agent, St-Olivier 55  
 J. B., journalier, Ave. Taschereau 32  
 J. N., journalier, Victoria 12  
 Joseph, charretier, Massue 261-263

**Bourbeau Jules**, représentant J. Barsalou & Cie, Ltée, St Joseph 385, Tel. 5897, rés. Laliberté 125½ Tél. 2804J

Joseph, cordonnier, 3e Rue 99  
 Louis, charretier, Ste-Agnès 62  
 Mandoza, pompier, Chevière 38  
 Mme veuve J.-Bte, Ste-Marguerite 94  
 Mme veuve Joseph, St-Vallier 1389  
 Mme veuve Napoléon, St-Mathias 90  
 Roméo, journalier, Ste-Agnès 64  
 Bourboin voir aussi Bourgouin  
 Bourboin Joseph, journalier, St Vallier 1251¾  
 Bourbon Louis J., emp. dépt. de la Marine, St Patrice 86

**Bourbonnais J. F.**, agent d'immeubles et d'assurances, St Vallier 1092, Tél. 5292

Bourdages Alfred, rentier, de la Reine 240  
 Jacques, emp. C. N. R., Corinne 5

Bourdeau Albert, comptable, 4e Avenue 133  
 Arthur, sr, conducteur Q. & L. St Jean, 6e Rue 106-110  
 Joseph, emp. C. N. R., La Canardière 158  
 Philippe, emp. Château Frontenac, Christie 12

**Bourdon Geo. Emile, Dr**, chirurgien-dentiste, St Joseph 388. Tél. 8629

Bourdon G. H., purchasing agent Q.H.C., Dalhousie Street

**Bouré Honoré**, charron, wheelwright; fabricant de voitures de travail de toutes sortes. Réparations, peinture et vernisage à des prix très modérés. Remises pour voitures. St Roch 37-39, coin Ste-Marguerite, Tel. 2321—rés. St Roch 41

Honoré, jr, peintre, Ste Marguerite 11  
 J. Osear, comptable, Ange-Gardien, Co. Montmorency  
 Joseph, charron, St-Roch 41  
 Mme veuve A., St-Olivier 356½  
 Mme veuve William, Charest 26½  
 Philippe, pompier, Bagot 267

Bouret Adjutor, 2e Avenue 300  
 Adjutor, commis, St-Vallier 378  
 Albert, menuisier, 5e Rue 125  
 Alfred, boulanger, 3e Avenue 263-265  
 Alfred, marchand de charbon, 4e Rue 198  
 Cléophas, presseur, Richardson 302  
 Ernest, pompier, des Franciscains 128  
 Ferdinand, ancien hôtelier, Avenue Parent 37¾

**Bouret François**, épicier, grocer, Spécialité: Bière et Porter, légumes et poissons, St-Paul 145. Tél. 1605.—rés. d'Aiguillon 40. Tél. 5346w

Gaudias, charretier, Lavigneur 59  
 Georges, mécanicien, de Beaujeu 167

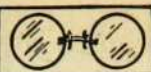
Bois débité, blanchi, embouveté, baguetté, etc.

**NAPOLEON GIGNAC, Inc.**

Wood split, tongued and grooved, beaded, etc.

Téléphone 2050

44-68. Rue Lalemant, Québec



- Bouret J. Alfred, emp. P. T. Legaré, Ltée,  
St-Jean 574 1/2
- Jean-Bte., cordonnier Bayard 200
- Joseph, barbier, Laviguer 61
- Joseph, militaire, Richelieu 238
- Mlle A., St Jean 23
- Mme veuve Edouard, St Gabriel 23 1/2
- Napoléon, peintre, Latourelle 75
- Onésime, contremaître, Grant 77
- Philippe, contremaître cordonnier, Victoria 111
- W., emp. Bell Téléphone, 8e Rue 25 1/2
- Wilbrod, cond. d'expresse, St Gabriel 27
- Bourgault Anonio, navigateur, St-Nicolas 49
- Benjamin, emp. s. civil, St-Stanislas 9
- J. O., commis, La Canardière 126
- Mlle Josephine, modiste, Fleurie 147
- Bourgelas Albert, plombier, Ste-Marguerite 209
- Côme, emp. s. civil, Ferland 16
- Hilaire, plombier, Corinne 17
- Mme veuve Hilaire, St-Marguerite 209
- Bourgeois Alfred, garde-moteur, N.-D. des Anges 186
- Aldéi, emp. s. civil, St Olivier 391
- John, charpentier calfat, 2e Rue 112
- Mlle Marguerite, Garneau 20
- Mme Alphonse, St-Réal 1
- Bourget Adjudor, tailleur en fourrures, Dorchester 182
- Albert, comptable, Avenue Bourlamaque 8
- Alphonse, cordonnier, Aqueduc 119
- Barthélemi, St-Paul 319
- C. A., emp. s. civil, Claire Fontaine 73
- F.-X., cordonnier, Montcalm 86
- Frs.-X., entrep. de pompes funèbres, Boisseau 15, rés. 17
- Jos. Arthur, comptable, des Franciscains 41
- Joseph, restaurant, St-Nicolas 32
- Mlle Anna, Boisseau 3
- Mlle Arménie, Boisseau 3
- Mlle Joséphine, magasin, Fleurie 118
- Mlle M. J., modiste, Charest 194
- Milles, commis, Massue 38
- Bourget Mme Barthélemi, maison de pension, St-Paul 319
- Octave, comptable, 5e Rue 128
- Paul, peintre, St-Jean 22
- R. G., caissier, Avenue Cartier 27
- Théophile, menuisier, Arago 162
- Victor, agent à commission, Crémazie 30
- Bourgoing voir Bourboin
- Bourgouin Alfred, emp. C. P. R., de Beaujeu 179
- G. H., comptable, Aberdeen 66
- Louis, cordonnier, Ste-Thérèse 102
- Bourke Lucien, électricien, St-Honoré 26
- Bourque C. J., charpentier, Richelieu 212
- Edgar R., voy. de commerce, Lockwell 84
- Hector, électricien, 2e Rue 149
- Louis, cordonnier, Avenue Parent 13
- Ls. P., sellier, St-Vallier 983
- Mlle J., St-Cyrille 75
- Philippe, sellier, Marie de l'Incarnation 220
- T. F., rentier, Avenue Bougainville 19
- Bourse du Travail, Salles, St Valier 692
- Bousquet J. D. A., commis B. de Poste, N.-Dame des Anges 133
- Wm., rentier, St Olivier 182e
- Boutet Adélarde, cordonnier, Napoléon 154
- Adélarde, voy. de commerce, Beauharinois 5
- Alfred, charretier, St Bonaventure 70
- Alfred, commerçant de lard, Montcalm 31
- Alph., mesureur de bois, St Olivier 73
- Alphonse, comptable, Richardson 283
- Antoine, étudiant, St Réal 63
- Arthur, journalier, Jeanne-Mance 27
- Arthur, cordonnier, Boisseau 165
- Arthur, mécanicien, Latourelle 53
- Chs-Henri, comptable, Arago 81
- Edouard, emp. C. du Havre, Durocher 123
- Edouard, charretier, Franklin 242
- Emile, collecteur, St Léon 107
- Emile, commis-voyageur, St-Jean 489

**DOMINION MACHINE SHOP Co.** 86 ST-VALIER Tél. 7173

Spécialité; Engins à gazoline remis à neuf.  
Compétence et Diligence



Boutet Félix, chauffeur, Morin 180  
 Flavien, emp. s. civil, Latourelle 143½  
 F.-X., commerçant de lard, Colomb 21  
 Gaudias, emp. Dom. Arsenal, Ste Marguerite 166  
 Gaudiose, cord.-machiniste, Franklin 56  
 Herménégilde, charretier, Fleurie 11  
 J.-Bte, sr, tailleur en cuir, St-Luc 276  
 J.-Bte, jr, épiciier, St-Luc 272  
 Jos. Ant. comptable, Charlevoix 3  
 Joseph, mécanicien, Ste Thérèse 15  
 Joseph, huissier, Cour du Recorder, Charest 92  
 Joseph, commis d'hôtel, St Olivier 296  
 Joseph, comptable, Arago 239  
 Joseph, forgeron, Prince-Edouard 323  
 Joseph F., cord.-machiniste, Arago 243½  
 Léonidas, commerçant de lard, Dorchester 105, rés. Arago 255  
 Mlle Vitaline, Ste Ursule 1  
 Mme veuve Arthur, Ste Thérèse 125  
 Mme veuve Arthur, Boisseau 221  
 Mme veuve Louis, Bayard 24  
 Mme veuve Pierre, St Réal 63  
 Nap., sr, briqueteur, Jeanne-Mance 27  
 Napoléon, jr, maçon, Jeanne-Manc 31  
 Napoléon, cordonnier, Durocher 192  
 Napoléon, cordonnier, Bagot 174  
 Nare., journalier, de la Couronne 41  
 Olivier, embouteilleur, Lévis 10  
 Paul, rentier, St-Bernard 107 r  
 Pie re, barbier, Richardson 150  
 Pierre, charretier, Colomb 386  
 P. L., St-Vallier 247,  
 Silfrid, forgeron, 3e Avenue 110  
 Siméon, cordonnier, Bagot 174  
 Télesp., boucher, Châteauguay 61-61½  
 Ulric, charretier, Latourelle 143½  
 Bouthillet Gaudias, machiniste, Montmartre 41  
 Joseph, charpentier, Durocher 22¾  
 Wilfrid, journalier Franklin 271  
 Wilfrid, menuisier, Morin 157  
 Bouthillier G., major, R.C.G.A., M. C., St-Louis 63

Boutin Albert, journalier, St Mathias 65  
 Alfred, comptable, 3e Avenue 197  
 Alfred, menuisier, Papineau 83  
 Alphonse, fruits, St-Mathias 85  
 Alphonse, cordonnier, Daniel 50  
 F. X., journalier, Signai 20  
 Jean-Bte, menuisier, Montcalm 145  
 Joseph, épiciier, de l'Eglise 40-42  
 Joseph, menuisier, 2e Avenue 326½  
 Joseph, navigateur, Laliberté 9  
 Mlle Délina, modiste, de la Reine 211  
 Mme veuve Xavier, Alfred 17

**Boutin P. A.,** Agent et Courtier en assurances: feu, vie, marine, accident, garantie, responsabilité de patrons et automobiles. Agent:  
 Home Insurance Co. of New-York  
 Royal Ins. Co., Ltd, of Liverpool  
 Royal Exchange Ass. Co., of London  
 British Empire Underwriters agency  
 Eastern Fire Underwriters agency  
 Occidental Fire Ins. Co.  
 North Western Nat. Ins., Co.  
 Dominion Fire Ins., Co.  
 National Ben Franklin Ins., Co.  
 Royal Indemnity Co.  
 St Pierre 66, Tél. 2983, soir Tél. 7785—rés. Lauzon, Tél. Bell. 430

Bowen Mrs widow James, Grande Allée 112  
 Bowen Peter, commercial traveller, des Fossès 201  
 Peter F., bijoutier, des Fossès 42  
 Bowlby J. W., manager, St-Peter 71

**Bowles C. L.,** Supt. Can. National Express Co., Du Fort 5. Phone 6737, res St-Cyrille 249  
 Edward, machinist, St-Laurent 20  
 Frank, gaol guard, St-Laurent 25  
 Boyce J. G., Maple Avenue 163  
 Boyd William, civil s. clerk, St-Augustin 69  
 Wm, Colomb 182

**Drink RONGE-O The Thirst Quencher**



Boyer Alfred, agent d'assurances, St-Vallier 1090c

J.-E., c.-voyageur, d'Aiguillon 48  
Philéas, journalier, Ste-Thérèse 94

Boyte Alfred, drapier, de Henri Duclos, 2e Avenue 27

Georges, tailleur en cuir, St François 544  
Joseph, de La Cie d'Imprimerie Centrale, 5e Rue 113

Philémon, ferblantier, d'Argenson 122  
Philippe, bourreur, 6e Rue 123

Bradley C. B., emp. Brown Corp'n, Aberdeen 69

Fred., emp. Dom. Arsenal, 1st Avenue 757

R. A., accountant, Aberdeen 117  
Robert J., advocate, Dolbeau 23

T. C., emp. Quebec Saguenay Ry., Dolbeau 23

Brady J. A., cashier, New-York Life Ins. Co., Fraser 57

John, soldier, St Eustache 99  
Mrs widow John, Claire-Fontaine 49

Bradbury J. T., foreman C. N. R., St-Malo Shops, Aberdeen 71

Bradshaw Mrs widow G. A., Avenue-Cartier 39½

**Bradstreet Co.** (The)—Business established 1849—Wm Watson, superintendent; Bossé Building, Mountain Hill 147, room 12. Phone 374

Braff Harold, agent, Mountain Hill 111

Brassard Antoine, emp. Dom. Express, d'Aiguillon 252

Clément, électricien, Couillard 26  
Evariste, aviseur légal, dépt des successions, St Cyrille 162

Henri, garçon de tables, Artillerie 104

J. Arthur, agent de billets, Couillard 26  
J. Hippolyte, expéditeur en chef, Couillard 26

J. H., fonctionnaire public, Côte de la Montagne 94

Ormiás, emp. s. civil, Artillerie 104

**Brasserie Champlain, Ltée** (La)—R.

R. Bergevin, président; H. Doré, vice-président; A. P. Robitaille, secrétaire-gérant, Bureau, de la Couronne 158. Téls. 7695-96—Brasserie, de la Couronne, Prince-Edouard, de l'Eglise et des Commissaires

Brazeau Benjamin, emp. C. N. R., 5e Rue 90  
Brault voir aussi Breault

Brault Hervé, tailleur, St Olivier 315  
Joseph, emp. s. civil, Richelieu 206  
W., barbier, des Jardins 50 et St-Louis 34

Braun P., huissier audiencier C. S., St Louis 12

**Bray Henri A.**, agent d'assurances; représentant Western Fire Ass. Co., British American Ass. Co., Côte de la Montagne 116. Tél. 6932-33-34—rés. Grande Allée 144. Tél. 5597

Brazier M., Enr., électricien, Côte de la Montagne 82½

Breakey J., lumber merchant, Avenue Laurier 40

Bréard Alp., peintre, Côte Ste Geneviève 50  
Henri, barbier, Aqueduc 16-18  
Jean, St-Bernard 37

Thomas, rentier, Aqueduc 16-18

Breault voir Bréhaut

Bréault Emile, mécanicien, St Léon 22

**Breen, Gourdeau & Charlebois.**—J. J.

Breen, Gaston Gourdeau et Jean Charlebois—Stock and Bond brokers. Bossé Building, Mountain Hill 147, room 7. Phones 185-186

J. Joseph, of Breen, Gourdeau & Charlebois, Aberdeen 57. Tél. 5155

Mrs widow Thomas, Grande Allée 124

W. J., stenographeur S. C., d'Artigny 68

Brennam Jérémiah, chairman Brotherhood, St-Joseph 391

Brennan Peter, agent, Artillery 13

P. J., inspector, St Patrick 79

## LA CORPORATION DES OBLIGATIONS EUROPEENNES LIMITEE

Nous achetons, vendons et cotons les traites, monnaies et obligations étrangères

93, RUE ST-PIERRE

Tél. 6143 et 6144



**Brennan W. P. B.**, veterinary surgeon,  
médecin vétérinaire. Agent General  
Animals Ins. Co., Ste Angèle 29,  
Tél. 450

**Bresse J. Olivier**, avocat, advocates, St-  
Pierre 76. Tél. 8310, rés. Charlesbourg

Olivier, fonctionnaire public, Charles-  
bourg

Breton Alphonse, rentier, Laliberté 48-50.  
Alphonse, sr, emp. C. N. R., 6e Avenue  
92

Alphonse, contremaître, 4e Avenue 342  
Arthur, menuisier, St-Bonaventure 75  
Chs-Eugène, de Breton & Frère, St-  
Jean 70

Cléophas F., emp. C. N. R., Avenue des  
Pins 25

Désiré, commis B. de Poste, 9e Rue 104  
Edouard, corroyeur, St Valier 311

Elie, charretier, Châteauguay 185  
Elzéar, entrepreneur général, Latou-  
relle 73

Elzéar, cord.-machiniste, Ste-Catherine  
56

Eugène, menuisier, St Ambroise 18  
Eugène, forgeron, Avenue Taschereau  
146

Eustache, corroyeur, Charest 145  
& Frère—Chs Eug. et Ls Georges—  
mercerie, St-Jean 68

François, Colomb 182  
F.-X., boulanger, Franklin 295-297—  
rés. Bagot 260

J. A., contre, maître, menuisier, Carignan  
Salieres 12

J. A., comptable, Ste-Hélène 90  
J. E., agent, St Joseph 229

J. Ludovic, commis-épiciier, St-Vallier  
332

Jean-Bte, cuisinier, Pr. Edouard 294½  
Joseph, snr., entrepreneur général,  
Richelieu 259

Breton Joseph, boucher, St-Paul 137 et Sous-  
le-Cap 76, fruits, etc., St-Paul 75,  
rés. St-Paul 139

Joseph, charretier, Avenue Bigaouette  
61

Jean, menuisier, Marie de l'Incarnation  
176¼

Jules, comptable, Ste-Hélène 90  
Laurier, peintre, Latourelle 101½

Lorne, freight agent C. P. R. wharf  
office—rés. La Canardière 34½

Ls Georges, de Breton & Frère, St-  
Jean 70

Ludger, forgeron, St-Sauveur 165  
Maxime, cord.-machiniste, Morin 53

Michel, menuisier, St-Olivier 171-175  
Mme veuve Elzéar, Bagot 77

Mme veuve Elzéar, 3e Rue 130  
Mme veuve Geo. E., St-Jean 70

Mme veuve Hector, St Olivier 220  
Mme veuve Octave, Dmers 54

Napoléon, commerçant, Franklin 240  
Napoléon, menuisier, Marie de l'Incarn-  
ation 174

Pierre, emp. Dom. Arsenal, Charest 110  
Réné, commis de banque, Prince-  
Edouard 294½

Thomas, menuisier, 2e Rue 9¼  
U. & Cie, bouchers, de la Reine 148

Ulric, commerçant, Bayard 47  
Wilfrid, menuisier, Hermine 259

Bridgeford John, emp. C. P. R., Artillerie 50  
Brie Josephat, navigateur, 4e Rue 13

Brière voir Bruyere  
Brière Arthur, mécanicien, St Laurent 54

Arthur, tailleur, Boulevard des Alliés 26  
Guillaume, professeur, Ste Julie 6

Brillant Arthur, charpentier, 7e Rue 78b  
Brindamour A. manufacturier, Avenue Pa-  
rent 35½

Alfred, gérant, St-Sauveur 90  
Alfred, laitier, Montcalm 172

Arthur, journalier, St Laurent 38  
Geo., ancien man. de brosses, Chénier 58

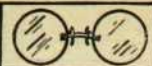
Georges, journalier, Aqueduc 23

**J. H. PAQUET, MACHINERIES ET FOURNITURES**

Pour toutes Industries

"Electrions" (groupes électrogènes) Eclairage,  
Pouvoir, Chauffage pour édifices publics et  
pour votre maison de campagne.

Tel. 3586 :: 28, rue Dalhousie :: Quebec



Brindamour Joseph, emp. C. N. R., Ste-Hélène 59

Joseph, boucher, Bagot 170-170½

Louis, Lafayette 96

Louis, charretier, Ste Thérèse 54

Louis, gardien de la paix, St Bernard 106

Mlle D., prof. de chant, de la Reine 267

Mlle M.-Louise, estampeuse, Chénier 58

Mme veuve Narcisse, épicerie, St Laurent 38

Philéas, cordonnier, Chenier 58

Roch, cordonnier, Châteauguay 143

Wilfrid, emp. Dom. Express, Henderson 50

William, snr., boucher, 5e Avenue 39-41

William, jnr., boucher, 5e Avenue 56

Brisebois Arthur, menuisier, 3e Avenue 314

Napoléon, commis C.P.R., du Roi 138¼

Brisseau Joseph, journalier, du Roi 285

Brissett E. A., comptroller Price Bros, Co., Ltd, Maple Avenue 124

Brissette J. A., inspecteur, Crémazie 20

J. Aldeni, cond. Q. Ry, Latourelle 153

Britania Preserving Co., 4e Rue 220 et 9e Avenue 48

Britannia Ice Cream Parlor, Andreanopoulos & Trakas, props., St-John 204

**British America Ass. Co.,** Raoul Bédard & Frère, agent, St-Joseph 64. Tél. 8636, rés. Tél. 3418

**British America Ass. Co.,** F. de B. Gourdeau, agent général, édifice Bossé. Côte de la Montagne 147, suite 9, Tél. 7

**British American Ass. Co.,** S. Houde, agent, Edifice Quebec Ry., St. Joseph 229. Tél. 964, Tél. privé 1381 sonnez 5

**British American Oil Co., Ltd.,** (The), H. H. Ferguson, manager, Office and works, La Canardière 238. Phone 2870

British Board of Trade, G. B. Ramsay, correspondant, Dalhousie 53. Phone 8

**British & Canadian Underwriters, C. & W. Champion,** Reg'd., agents, St Peter 67. Phone 75

British Corporation, St Peter 67

**British Empire Underwriters Agency—**P. A. Boutin, agent, St-Pierre 66. Tél. 2983 et 7785

**British General Ass. Co.,** Pratte & Côté, agents généraux. Edifice Dominion St-Pierre 126. Tél 5772

**British General Ass. Co., Ltd.,** of London, Eng., Raoul Bédard & Frère, agents, St-Joseph 64. Tél. 8636 Tél. rés. 3418

Britnell F. E., Q.M.S., Cove Field Barracks 3

Brnut John W. professor Victoria School. Avenue Cartier 33½

Brochu Adélar, mécanicien, 5e Rue 143

Albert, menuisier, Alfred 46

Albert, emp. Canadian Express, Bayard 49

Alexandre, charretier, Victoria 62

Alfred, sol. d'assurances Aberdeen 111

**Brochu & Brochu,** médecins, *Dr D. Brochu* professeur des maladies internes, nerveuses et mentales à l'Université Laval; surintendant médical de l'Hôpital St-Michel-Archange, Mastai. Bureau: St Jean 63. Tél. 1365 — *Dr R. Brochu,* ex-élève des hôpitaux de Paris. Spécialité: maladies nerveuses, de l'estomac et des poumons. Directeur de l'établissement d'Ydrothérapie et de l'électrothérapie du Sanatorium Hygiénique de St-Romuald. Bureau: St-Jean 63, Tél. 1365

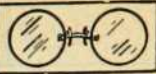
**Brochu D., Dr,** de Brochu & Brochu, St-Jean 63, Tél. 1635

E. C., rentier, St Cyrille 147

Eugène, étudiant, St Jean 63

**DOMINION MACHINE SHOP Co.** 86 ST-VALIER Tel. 7173

Spécialité; Engins à gazoline remis à neuf.  
Compétence et Diligence



Brochu Eugène, com.-marchand, Lachevrotière 34

Eugène, voy. de commerce, Aberdeen 61  
Henri, agent d'assurance, St Jean 63  
J., emp. Palais de Justice, 3e Avenue 194  
J. A., commis de malles, St Jean 104  
Joseph, comptable, d'Artigny 6

**Brochu Jules E. J.**, pharmacien-chimiste.

Dispensing chemist. Drogues, parfums, produits chimiques, St Louis, 32. Tél. 8385—rés. Aberdeen 104. Tél. 6513w

Jules, 2e Rue 176

Léonidas, journalier, Ste-Julie 36  
Mme L. P., couturière, St-Joseph 250  
Odilas, conducteur Q. Ry, 4e Rue 63  
Paul, étudiant, St Jean 63

Philéas, maison de pension, Place Marché Champlain 10 et sous-le-Fort 15  
Raoul, Dr., de Brochu & Brochu, St-Jean 63, Tél. 1365

Sosthènes, c.-marchand, St-Vallier 953  
Ulysse, chauffeur C.P.R. St-François 78  
Wilfrid, menuisier, Aberdeen 111

Brock W. R., Ltd, dry goods, de l'Eglise 66  
Brodeur Mme veuve J. Augustin, Laliberté 144

Mme veuve Isidore, Artillerie 6 1/2

Brodie James, major, Grande Allée 61. Tél. 498

Miss A. B., Grande Allée 61

Miss A. J., Grande Allée 61

Miss M., St Cyrille 47 1/2

Mrs widow George, Avenue de Salisbury 58

Peter, gentleman, St John 623

Thomas L., civil service clerk, Cartier Avenue 139

W. Lawton, clerk, Boulevard de l'Entente 71

Brodrigues voir aussi Rodrigue

Brodrigues Cléophas, emp. s. civil, Scott 110

**Brodrigues Jos.**, représentant P. P. Martin & Cie, Ltée., Montréal, Charest 9—Tél. 2545—rés. Notre-Dame des Anges 131. Tél. 2982.

Joseph, rentier, Richardson 182

Narcisse, commis, Ave. Taschereau 39

Olivier, emp. s. civil, du Roi 397

Paul Henri, voy. de commerce, Notre-Dame des Anges 123

Broken Army Service Corps., Citadel Hill  
Bromage W. H., Armour Staff Sergeant, Cove Field Barracks 5

Brook John, machinist, Bon Pasteur 24

Broomer Mrs widow George, Lockwell 136

Brophy John, emp. Quebec Electric Co., Ste Ursule 24

Joseph, student, Ste-Ursule 24

Mrs widow M. H., St. Ursule 22

T. J., proprietor Cambridge Book Store. res. St. Ursule 46

Brouard voir Berrouard

Brouard Jos., conducteur Q. Ry, Parc Maufils

Mrs widow D., St-Cyrille 145

**Brouilley L.**, artiste-dessinateur, gérant Quebec Photo Engravers, Reg d., St-Paul 421. Tél. 7856—rés. Collins 8. Tél. 5997w

Broussard M. J., chef des ventes Legaré Auto & Supply Co., Ltd., Grande-Allée 144. Tél. 3106m

Brousseau A. A., libraire, Chemin Ste-Foy 867

A., voy. de commerce, Colomb 116

A. G., abbé, Couvent des soeurs Dominicaines Chemin St-Louis

Achille, cordonnier-machiniste, St Luc 253

Achille, corroyeur, Napoléon 127

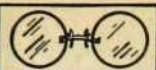
Adélar, barbier, Massue 274

Adjudor, cordonnier, Caron 73

**TIMMON**  
**SPECIALE**

**Claire-Fontaine**

Supérieure à toute eau minérale du pays et de l'étranger



**Brousseau Adolphe**, emp. Mechanics Supply,  
Crémazie 2

Adolphe, menuisier, St Germain 71

Albert, encadreur, St Jean 426

Alfred, peintre, Charest 171

Alfred, pompier, 6e Rue 17

Alphonse, cordonnier, Chevière 18

Armand, pâtissier, St-Jean 426

Arthur, agent de publicité, "L'Action  
Catholique", Artillerie 85

Arthur, charcutier, Sault-au-Matlot 11

Arthur, peintre, Côte Ste-Geneviève 48

Arthur pâtissier, St-Vallier 1032½

Charles, chef d'allée, de la Reine 236

Damase, gardien de nuit, Ste-Margue-  
rite 174

Edgar J., de Brousseau & Frère, St-  
Jean 553. Tél. 298w

Edouard, mag. d'occasions, Hender-  
son 26, rés, 22

Edouard, com.-voyageur, St Valier 1225

Edouard, maison de pension, St-Vallier  
1129

Elzéar, menuisier et magasin, Côte Ste  
Geneviève 41 et Richelieu 109, rés.105

Emile, commis, St Valier 1225

**Brousseau Emile**, agent d'immeubles et  
d'assurances, real estate and Insuran-  
ce agent, St-Jean 255, Tél. 5768

Eugène, charretier, Avenue Taschereau  
40

Eugène, libraire, St Jean 426

Eugène, chauffeur d'auto, St Valier 956

**Brousseau F. E.**, de Brousseau & Gro-  
leau, St Joseph 111, Tél 7813, rés.  
1ère Avenue 172. Tél. 4219j

François, émouleur, du Roi 277

F.-X., confiseur, 4e Avenue 262

**Brousseau & Frère**—Gaudiose & Edgar  
Brousseau—électriciens, ferblantiers,  
plombiers, couvreurs et quincailliers,  
gros et détail. Poseurs d'appareils de

chauffage de toutes sortes. Electri-  
cians, tinsmiths, plumbers, roofers,  
steam fitters and wholesale and ret-  
ail hardware. St Paul 318-322. Télé-  
phone 1546 et 7679. Ateliers, Ram-  
say 9. Entrepot, Dablon 8

Gaudias, magasin d'occasions, St-Valier  
82

Gaudiose, confiseur, de la Couronne 140  
Gaudiose E., de Brousseau & Frère,  
Fleurie 14. Tél. 3643

**Brousseau Geo., Limitée**—Léon Brou-  
sseau, vice-président et trésorier; Jo-  
seph Brousseau, gérant. Ferblantiers,  
plombiers, électriciens, poseurs d'ap-  
pareils à eau chaude et quincailliers;  
tinsmiths, plumbers, electricians and  
hardware merchants, St. Paul 79-89;  
boutique de forge et de mécanique,  
Sous-le-Cap 35-37. Téléphone 1206  
et 6584. Fabricants de poêles et ba-  
lances, Sous-le-Cap 36-38-40½

**Brousseau Geo., Limitée**, ingénieurs-mé-  
caniciens, mechanical engineers, sou-  
dure oxigène, St-Paul 95 et Sous-le-  
Cap 46, Bureau St-Paul 79, Télé 1206  
et 6584

**Brousseau & Groleau** — F. E. Brousseau  
et H. Groleau—comptables licenciés,  
accountants, St Joseph 111, Tél  
7813—Tél. privé 4061j et 4219j

Henri, emp. C.P.R., Ste-Hélène 17

Honoré, cordonnier, Massue 274

Hubert, charretier, Richelieu 78½

J.-Bte, contremaitre, Avenue des Era-  
bles 76

**Brousseau J. D.**, Dr., Lt-Col. St Louis 60  
Tél. 2360

J. E., tailleur en fourrures, Ste-Famille  
34

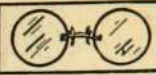
Faites développer et imprimer vos pellicules (film) à nos ateliers. Nous donnons satisfaction  
et notre ouvrage est de première classe. Nos prix sont les plus bas

**Pharmacie COUTURE**

105-111, rue St-Josephh.

Phone 6161

OMER COUTURE, propriétaire.



Brousseau J.-Edouard, libraire, St Olivier  
226 et Dégigny 18

J. Louis, ébéniste, Latourelle 109

Joseph, commis, St Jean r 64

Joseph, de Geo. Brousseau, Ltée, des  
Prairies 50½

Joseph, cordonnier, Montcalm 126

Joseph, couvreur, St Luc 285

Joseph, cond. Q. Ry., Ste-Thérèse 195

J. O., voy. de commerce, St-Ursule 57

J. Wilbrod, facteur, St Olivier 254

Jules, graveur, Boulevard Benoît XV

Lauréat, épicier, St Paul 289, rés. 85

Lauréat, ferblantier, Sagard 17

Laurent, plombier, Napoléon 23

Léger, directeur des ventes, "Daily  
Telegraph", Crémazie 2

Léger, jr., commis, Crémazie 2

Léon, de Geo. Brousseau, Ltée, St Paul  
87

Louis, journalier, St Olivier 270

Louis, charretier, Massue 212

Lucien, district engineer C. N. Rys Cré-  
mazie 16

Maurice, teneur de livres, St Jean 404

Mlle Anna, St Paul 85

Mme veuve Albert, de la Couronne 140

Mme veuve Alfred, d'Argenson 86

Mme veuve Edouard, du Roi 430

Mme veuve F.-X., des Commissaires 167

Mme veuve Georges, St Paul 85

Mme veuve Joseph, Ste Marie 29

Mme veuve Joseph, du Roi 298

Mme veuve Joseph, Stuart 16

Mme veuve Philéas, Massue 99

Napoléon, anc.-confiseur, Dorchester  
220

Napoléon, pompier, St-Luc 282

Nap. G., messenger, St Valier 900

Odilon, barbier, Ste-Thérèse 197

Olivier, cordonnier, Durocher 190

Oscar, peintre, Côte Ste Geneviève 10

Paul, machiniste, Massue 221

Philippe, épicier, Arago 216-218

Brousseau Prudent, agent de publicité,  
Ste Stanislas 29

& Tremblay, plombiers, Napoléon 25

Brown Alphonse, voyageur, 5e Rue 16

Arnold, carpenter, 4e Avenue 75

**Brown Corporation, (The)** — James A.  
Taylor, manager. Pulpwood, Sul-  
phate pulp. Timberland lumber and  
shingles. Union Bank Building, St.  
Peter 56. Phone 8680-8681. Mills at  
La Tuque and Rivière Trois-Pistoles,  
P. Q.

Emilien, voy. de commerce, Jeanne  
d'Arc 25

George, forgeron, Ste Hélène 208

George, gérant de Brown Rochette, Ltée  
de la Couronne 57 Tél. 6183

George, policeman, St Julia 52

James, plumber, Cartier Avenue 99

James, jr, fruit, Dalhousie 95-97, entre-  
pôt 75-77, res Fleurie 131

James, snr, watchman Court House, St  
François 136

James T., emp. St Malo Shop, Avenue  
Maisonneuve 64

J. D., manager Drolet 18

J., secrétaire, Garneau 22

John, farmer, 1st Avenue 613

John, emp. Q. H. C., Côte de la Ca-  
noterie 2

Joseph, journalier, 13e Rue 48

Joseph, com. traveller, St François 136

J. S., capitaine, du Roi 126

J. W., prop. Elda Cafeteria, St John 169

Mme A., Ste-Madeleine 6

Mrs widow Thomas, Savane

Norman, of The Brown Corporation,  
Laporte 12. Tél. 2885w

Paul Emile, comptable 4e Avenue 276½

P. W., typographe, Ste-Marie 24

Richard, farmer, 1st Avenue 613

Robert J., soldier, Côte de la Canote-  
rie 2

Bois débité, blan-  
chi, embouveté,  
bagueté, etc.

Téléphone 2050

**NAPOLEON GIGNAC, Inc.**

Wood split, tongued  
and grooved, bea-  
ded, etc.

44-68, Rue Lalemant, Québec



**Brown, Rochette, Limitée**,—George Brown, gérant—Chaussures et caques, en gros, wholesale boots, shoes and rubbers, St Valier 578-580. Tel 4432

Steph., policeman C. P. R., Candiac 10  
William D., lumber, St Roch 127, rés. Grande Allée 262

W. G., of Thomas Co., Ltd., St. Foy Road

**Brown William H.**, of Thomas Co. Ltd, St Foy Road

Brownrigg Edward, moulder, Richelieu 82½  
Miss M., Milliner, St. John 66  
Miss Sarah, milliner, Massue 16

Brulé Geo. A., professeur, St Jean 417

Brulotte Adjutor, agent de manufacturiers, Charest 7, rés. St Joseph 35½  
Cléophas, gardien de la paix, Candiac 17

Isidore, cordonnier, St Sauveur 39

Joseph, Avenue Cartier 4

Rosaire, voy. de commerce, Côte d'Abraham 17

Télesphore, emp. s. civil, Côte d'Abraham 76

Bruneau Albert, pompier, Du Roi 204

C., voy. de commerce, Aberdeen 93

**Bruneau & Cie**—Arthur Bruneau—Courtiers, membres de la bourse de Montréal. Sault-au-Matlot 13-15. Tél. 1596

Elzéar, journalier, Avenue Boiscler 59

Elzéar, voy. de commerce, St Jeau 410

Ernest, c.-voyageur, Lachevrotière 92

Frédéric, de Parisian Corset Mfg Co, Avenue Cartier 145

Geo., comptable, Du Pont 7

Jean, emp. s. civil, Scott 23

J.-Bte, tailleur en cuir, Montcalm 46

J. J., agent, St Flavien 26

Joseph, marchand, Montmagny 10

Loyola, charretier, Dorchester 165

Bruneau Mlle Blanche, Prince-Edouard 243  
Mlle Léa, St François 146

Mme veuve J. G., Hébert 26

Mme veuve L., Avenue Ste Geneviève 39

Napoléon, commis-marchand, Prince Edouard 239

Odilon, tailleur, Ste Claire 53

Philippe, emp. s. civil, St Patrice 50

Brunelle Mlle L. P., Cliff View Place 1

Brunet Charles Eugène, agent d'automobiles, Ste-Angèle 6

Edgar, télégraphiste, au Parlement, Giffard

Eugène, briqueteur, Massue r 42

Eugène, abbé, aumônier, RR. SS. St Joseph et de St Valier, Chemin Ste Foy 70

G. H., de W. Brunet & Cie, Ltée, Grande Allée 107. Téléphone 971

J. M., machiniste, d'Aiguillon 142

Léon, ing. civil, Route du Pont Scott

Michel, M. D., St Joseph 25

Mme veuve Ludovic, Collins 8

Mme veuve Philémon, de l'Eglise 17

Omer, cordonnier-machiniste Bayard 40

Philippe, journalier, Massue 115

**Brunet W. & Cie, Ltée**—W. J. B. Brunet, président; George H. Brunet, vice-président;—chimistes et pharmaciens, chemists and druggists, St Joseph 139 détail. Tél. 2751, soir 3916, Dept. du gros Tél. 2753 soir 7441, Salles d'échantillons, Laliberté 70, Tél. 2750-2752 soir 6425 et 7462

Wellie, E.E.M., Grande Allée 107

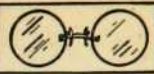
Willie J.-B., de W. Brunet & Cie, Ltée, Grande Allée 133. Tél. 3070

Brunette D., militaire, St Patrick 88

**Bruyère Alfred**, plombier, ferblantier, couvreur et électricien. Poseur d'appareils de chauffage à eau chaude, à la vapeur et à air chaud, d'Aiguillon 5, rés. St Patrice 126½, Tél. 3446

**DOMINION MACHINE SHOP Co.** 86 ST-VALIER Tél. 7173

Attention spéciale apportée à la fabrication des modèles pour inventeurs



Bruyère Cyrille, contremaitre, La Fayette 173  
Bryson C., mechanic, Avenue Maisonneuve 72

D. A., post office clerk, Avenue Maisonneuve 72

J., laborer, Avenue Maisonneuve 72

John H., clerk, d'Aiguillon 116

J. N., clerk, Avenue Maisonneuve 72

**Buanderie des Familles**, Henri Rochette, prop., des Commissaires 166-168. Tél. 4944

Buchanan Miss Agnes, school teacher, Artillery 15 b

S. G., dentist, St. Foy Road (Littlecot)

S. J., biscuit maker, Côte d'Abraham 15

Walter, electrician, Avenue Bourlamaque 87

William J., teleg operator, Richelieu 102

Buck W., emp C. P. R., McMahon 12

Buckley Matthews, emp. Dom. Arsenal, St. Michael 38

Michael John, foreman, C. P. R., Avenue Cartier 40

Michael sr, machinist, Marie de l'Incarnation 84b

Mrs widow William, d'Artigny 1

Budden Geo. M., of Budden & Strang, Hébert 9½, Tel. 8544

Miss E., St Ann 127

**Budden & Strang**—Geo. M. Budden & J. R. Strang — General Insurance Agents

Alliance Ins. Co., Ltd, of London

Queen Insurance Co., fire and automobiles

Phoenix Ass. Co., Ltd, of London, fire and life

Western Ass. Co.

Ocean Accident & Guarantee Corporation, Liability & Plate glass St Peter 101 (2nd floor) Phone 750

Buggie James, engineer, C.P.R., Saunders 76

Builder's Exchange St Joseph 187

Buisson voir aussi Bisson

Buisson Joseph, commerçant Champlain 46

Bulletin Bibliographique International, revue mensuelle, Raoul Renault, éditeur, 1re Avenue 552 Tél. 3517w

Bulletin de la Ferme Côte de la Montagne 88 rier, Aberdeen 63

Bulletin de la Société Géographique de Québec, Eugène Rouillard, sec-trésorier, Aberdeen 63

Bulletin du Commerce, Côte Ste Geneviève 36, Tel. 8467

Bulmer J. engineer C. N. R., St John 9½

Mrs A., St Angèle 28

Bundock Ivey, engineer C.P.R., de l'Eglise 114

Buntin Miss M., Sutherland 37

**Bureau Central d'Assurances**, J. F. Belleau & Duval, agents généraux St Pierre 93, Téléphone 1310

**Bureaux de postes**, pages 79 et suivantes

Bureaux du gouvernement provincial, voir pages 19 et suivantes

Bureaux du gouvernement fédéral, voir pages 29 et suivantes

Bureaux de perceptions commerciales, de licences et de successions, pages 27

Bureau d'Enregistrement, St Louis 12, (voir page 51)

**Bureau de la Commission des Liqueurs**, H. R. de St Victor, chef du service des surveillances, St Louis 12

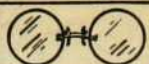
Bureau de Placement, Mlle D. Desplats, directrice, Hôtel de Ville, 4e étage, chambre No 4

**Bureau de Placement Provincial**, Alfred Crowe, surintendant; Mlle L. Dorion, préposé aux dames. Heures d'enregistrement, de 10 a.m. à 4 p.m., St Paul 415. Té. 2933 et St-Vallier 692

**Bureau de Placement du Travail**, St Valier 692. Téléphone 2491

A Delicious  
Table Water

Claire-Fontaine



**Bureau de santé**—(Voir page 7)

Bureau des Archives Provinciales—P. Geo. Roy, archiviste, Hôtel du Gouvernement

Bureau des Archives, J. B. Caouette, archiviste, St Louis 12

Bureau des Archives du Canada—Rév. P.M. O'Leary, archiviste Fédéral, Scott 33

**Bureau des Automobiles** (enrégistrement), E. F. Joncas, directeur, Hôtel du Gouvernement, Tél. 4210

Bureau des Examineurs des capitaines et seconds, Dalhousie 46

**Bureau des Examineurs des Ingénieurs-Stationnaires**, Alp. Guilmette, examinateur; J. H. Gosselin, secrétaire, St Joseph 98. Tél. 2948

Bureau des Pilotes de Montréal, Dalhousie 46

Bureau d'Informations pour Goélettes, Enr., St Paul 159

Bureau des Ingénieurs Royaux, St Louis 39

Bureau des Licences, Arthur Legendre, percepteur, St Louis 12

**Bureau du Commissaire des Industries**, O. H. Côté, commissaire, St Paul 39, Tél. 589

Bureau du Shérif, St Louis 12, (voir page 51)

Bureau Veritas, Alex. Russell, Agent, St Peter 67

Bureau Albert., sectionnaire, St Benoît 6

Alfred, mécanicien, Victoria 71

Arthur, poseur d'appareille de chauffage du Roi 179 1/2

Edouard, maçon, Papineau 147

Gaudias, commis-marchand, des Français 106

Gaudiose, ingénieur-mécanicien, 5e Rue 116

Georges, menuisier, 1ère Rue 155

**Bureau J. E.**, Spécialiste sur verre, Riche-lieu 192, Bureau et rés. Ste-Claire 22

Joseph, Marie-Louise 62

Joseph, journalier, d'Aiguillon 220 1/2

Joseph, sr, maçon, Bibaud 25

Louis, cordonnier, St Luc 141

Louis, sr., journalier, Dollard 104

L. Zotique, maçon, Dorchester 650

Michel, menuisier, La Canardière 95

Mlle Marie, d'Aiguillon 220 1/2

Mme veuve Alfred, Ste Marie 6

Mme veuve Alfred, épicerie, Dorchester 16

Mme veuve Joseph, du Roi 179 1/2

Mme veuve Joseph, St François 188

Théophile, rentier, des Fossés 109

Burford J. S., painter and decorator, St Patrick 89

Burke John, watchman, Little Champlain 87

Louis, emp. s. civil, Ste Thérèse 44

M. J., taverne, St Paul 181, res. Belvédère 90

Miles W., deputy chief of Police, Avenue Maisonneuve 142

Miss Minnie, Elgin 2

Richard, srevedore, Crémazie 192

**Burke S. J.**, merchant tailor, marchand tailleur, St John 187. Tel. 781w —res. Montague Cottage, Maguire Avenue, Sillery. Tel. 2625j

Timothy, storekeeper, St Roch 14 1/2

Burnett Joseph, painter, de l'Eglise 94

Burns, see also Byrne

Burns Amos, emp. Daily Telegraph, Cliff View Place 14

George, machiniste, Gamelin 24

Miss Alice, Crémazie 78

Robert, emp. Quebec Cartage, St-Julia 36

Thomas, tabacconist, Buade 63-65 and St Louis 36

Burnside T. O., manager Northern Electric Co., Collins 6

## LA CORPORATION DES OBLIGATIONS EUROPEENNES LIMITEE

Nous achetons, vendons et cotons les traites, monnaies et obligations étrangères

93, RUE ST-PIERRE

Tél. 6143 et 6144



Burque F.-X., abbé, 1re Avenue 458  
 Burran Albert, J. of The Gas & Electric Motor Repairs Service Reg'd, St John 356  
 Lewis, electrical engineer Q. Ry L., H. & P. Co. Ltd., St. John 356  
 Burrell-Drapeau, John J., prop. Hôtel Champlain, St Joseph 1-5.  
 Burress Joseph, laborer, Champlain 442  
 Burridge David, supt. St Lawrence Stevedoring Co., St Julia 58

**Burroughs Adding Machine of Canada Ltd.**, J. Armand Lachapelle, agency, manager, Quebec Railway Building, St Joseph 229. Phone 7651

**Burroughs Ed. L.**, avocat, advocate, 1er député - protonotaire de la Cour Supérieure et député-greffier de la Cour de Révision, Fraser 17

**Burroughs George H.**, secrétaire de la Commission des Chemins de Québec —rés. Burroughs Terrace, Maple Avenue 151. Tél. 730

Lester, clerk, Maple Avenue 151

McGill, of Barry & McManamy, Maple Avenue 151. Tél. 730

Miss A., Fraser 17

Burrows Wm., manager, St Ann 57

Burstall John F., of J. Burstall & Co., —rés. Ottawa.

**Burstall J. & Co.**, John Forsyth Burstall, Chas. V. Norris—Shipping and Timber Merchants. Exportateurs et marchands de bois. St Peter 110, Phone 255

Burt F. N. Co. Ltd., St Paul 147

Bussières A. Jos., pension St Gabriel 16

Adélar, pompier, Franklin 141

Albert, charretier, Ave. Taschereau 128

Albert, mécanicien, Victoria 58

Albert, mécanicien, Châteauguay 55

Alfred, journalier, Richelieu 284

Alphonse, chauffeur d'auto, St Germain 152

Bussières Charles, repasseur de fourrures, St Valier 1033

Cyrille, épiciier, St-Bernard 51

Delphis, détective, d'Aiguillon 260

Edgar, député-greffier, Cour du Recorder, St Olivier 207

Edgar, emp. La Com. des Liqueurs, Joffre 164

Edmond, commis, Crémazie 177

Edmond, musicien, Châteauguay 99

Ernest, teneur de livres, Richelieu 208

Ferd., sergent de police, St Olivier 157 1/2

Georges, cordonnier, Victoria 56

J. Alfred, voy. de commerce, St-François 356

**Bussières J. A. Lucien**, marchand de chaussures et claques pour hommes, femmes et enfants. Réparations de toutes sortes. St Valier 742, Tél. 296, rés. Signaï 82, Tél. 2506

**Bussières J. Arthur**, de Samuel Bussières, Enr., Sutherland 40. Tél. 1300—rés. St Olivier 193. Tél. 5284 w

J. E., contremaitre, Frontenac 97

J. Gaudias, facteur, 3e Rue 105

J. N. F., facteur, St Réal 9

Joseph, briqueteur, Masue 203 1/2

Jules, comptable, Dollard 29

Mme veuve Augustin, St Olivier 281

Mme veuve Edmond, Crémazie 148

Mme veuve J. G., Chemin Ste Foy 27

Mme veuve Samuel, Sutherland 41

Napoléon, teneur de livres, St Jean 465

Odilon, journalier, Châteauguay 55

Omer, commis-expéditeur, St Luc 116

Paul, emp. de banque, St Joseph 353

Philéas, emp. B. Houde & Cie, Ltée, d'Aiguillon 225

**Bussières Philémon**, meunier, marchand de farine, grains, foin et paille, Dollard 23-25. Tél. 4042,—rés. Ste-Thérèse 22, Tél. 7348

**J. H PAQUET, MACHINERIES ET FOURNITURES**

"REFRIGERATION" mécanique, électrique, scientifique, ayez un appareil frigorifique sur votre glacière.

Pour toutes Industries

Tel. 3586 :: 28, rue Dalhousie :: Quebec



**Bussières P. G. & Cie**—A. N. Drolet & J. F. S. Dugal — marchands de farines, grains et provisions, flour and provision merchants, Dalhousie 87. Tél. 1085

Raymond, épicier, Marie-Louise 2-4  
Rosario, conducteur Q. Ry, Hermine 287

**Bussières Samuel**, Enregistrée—J. Arthur Bussières, propriétaire—marchand de grains et farine; grain and flour merchant, Sutherland 40. Tél. 1300

Wil, économiste à l'Ecole Normale Laval, Sherbrooke 47

**Buteau Albert**, cuisinier, Nelson 37  
Armand, commis Latourelle 204  
Edouard, menuisier, Latourelle 163  
Elie, pompier, Latourelle 204  
Gaudias, emp. C. N. R., Berthelot 18  
J. Amédée, I. C., prof. à l'Ecole Technique, Aberdeén 10  
Joseph, sergent de la police provinciale, Berthelot 18  
Lauréat, teneur de livres, Berthelot 18  
Loyola, charretier, Berthelot 25b  
Melle Gabrielle, Montcalm 127  
Mlle J., St Flavien 28-28½

Buteau Mlle M., modiste, St-Joachim 28  
Mme veuve Jacques, Racine 7  
Butler D. J., C. H. officer, Avenue Cartier 43  
James, constable Q. H. C., Avenue Berge-  
mont 148  
Miss N., Avenue Cartier 119  
Richard, laborer, Champlain 309  
Thomas S., clerk, Avenue Cartier 43

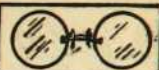
**Byrne Alex. C.**, insurance agent, Canada Life Ass. Co., Liverpool-Manitoba Ass. Co., Phenix Fire Ins. Co of Paris, Glode Indemnity Ins Co.; Fidelity Phonix Ass. Co.; Imperial Guarantee and Acc. Ass. Co., St Peter 132 Tel. 244, res. Park Avenue 120 Tel. 3500w.

Frank, Pulp-wood dealer, du Palais 58  
J. R. H., agent d'immeubles, St Paul 421  
James, laborer, Champlain 332  
John, stevedore, St Eustache 86½  
L. J., emp. C. P. R., St Jean 487  
Miss A., milliner, Garden 34  
T. D., manager, S. J. Shaw Co., Reg'd  
Park Avenue 120. Phone 3500  
W., clerk, St Eustache 86½  
William, stevedore, Artillery 87  
William, electric engineer, St Jean 487

## GAZELLE BROKERAGE AGENCY LTD.

Lots à bâtir. Résidences de toutes sortes. Terres à vendre.  
TEL. 7353

Agence  
d'Immeubles  
111 COTE DE LA MONTAGNE



**C**

**Cab Stand**, see page 625 (kiosques des charretiers)

Cadden John, soldier, Burton 5  
Cadorette Alfred, charretier, du Pont 124  
E. W., charbon 6e Avenue 98  
Mlle Germaine, St-Real 67  
Wilfrid, emp. C. des Liqueurs, d'Ar-genson 21

Cadrin Arthur, emp. Laiterie Laval, Ire Avenue 220 1/2

J. C., commis-voyageur, la Fabrique 88 1/2  
L. P., agent à comm sion, St-Jean 240

Cahill Miss Henrietta, Ste Monique 7  
Robert, coachman, St Louis Road

Caisley Miss Florence, St. Ann 127

Caisses populaires (les), voir La Caisse

**Caisse d'Economie de Notre-Dame de Québec (La)**—Bureau de Direction:

Hon. Jules Tessier, président; hon. Geo. E. Amyot, vice-président; Mgr C. A. Marois, Cy. Tessier, Cyprien Labrecque, H. Edm. Dupré; Sir Geo. Garneau, Art. Picard, hon Alexandre Taschereau, J. H. Fortier, directeurs—L. C. Marcoux, gérant-général; Alphonse Gourdeau, assistant-gérant-général; Georges Belleau, inspecteur; N. Lachance, comptable en chef. Rue St-Jean 21. Téléphones 5512 et 5513, échanges avec tous les départements.

Succursale: Coin des rues du Pont et St Joseph, F. Alph. Hardy, gérant. Tel. 2211

Succursale: Rue St-Jean 479 coin Claire-Fontaine, Charles Cloutier, gérant, Tel. 1232

Succursale: Rue St-Valier 801, Ed. Robitaille, gérant. Tel. 2025

Succursale: Rue St-Pierre 53, coin Côte de la Montagne, C. Giguère, gérant. Tél. 1375

Succursale: Rue St Joseph 319, coin Caron, Eug. Petitclerc, gérant. Tél. 7412

Succursale: St Malo, Marie de l'Incarnation et St Bernard, J.A. For-gues, gérant. Tél. 659

Succursale: N.-D. du Chemin, Chemin Ste-Foy 28

Succursale: Limoilou, coin 5e Rue et 4e Avenue, Félix Gilbert, gérant. Tél. 457

Succursale: St-François d'Assise, coin 1er Avenue et Avenue Lamontagne, J. A. Villeneuve, gérant, Tél. 5511

Succursale: Rue Commerciale 103, Levis, J. M. Blanchet, gérant, Tel. 104.

Succursale: Avenue Bégin 20, Lévis, Jos. Robitaille, gérant. Tél. 90

Caldwell C. N., painter, Drolet 20

Callis Philip, Rev., general missionary, Aberdeen 32

Peter, hat cleany, St. John 175

**Calmein A.**, révd père, supérieur Congrégation des Frères St Vincent de Paul, Côte d'Abraham 58-64. Tél. 1476 w

Cambon George, bandsman, St Eustache 62  
Cambridge Book Store, Buade 21

Cameron Gaudias, cordonnier, Colomb 406

Georges, cordonnier, Franklin 258 1/2

Georges, pompier, Arago 202

Jean-Baptiste, maçon, Napoléon 100

Joseph, sergent de police, Lejeune 9

Louis, pressier, Kirouac 263

Mme veuve Henri, 4e Rue 28

Octave, sr, charretier, Montcalm 27

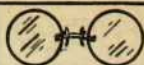
Camiré L. P., commis B. de Poste, St-Jean 240

Mlle Virginie, Kirouac 81

Mme veuve François, Kirouac 81

Campagna F.-X., com.-voyageur, Mont-martre 49

Drink **Claire-Fontaine** IT MIXES WITH ANYTHING



Campagna Joseph garde-magasin, Lavoilette 30

Joseph, menuisier, St-Germain 44

Louis, charretier, Ste Agnès 33

Mme Lumina, Arago 340

Trefflé, menuisier, St Luc 251

Campbell Antoine, journalier, Corinne 15

Colin, gentleman, St Ann 36

**Campbell Frank J.**, manager, Campbell's Château Frontenac Garage, Crémazie 34. Phone 1450

Geo. A. S., dessinateur, St Vallier 134

James, salesman, Fraser 75½

J. H., repr. The Hoover Suction Sweeper Co., St-Ursule 46

John, boiler maker, Ave. Maisonneuve 88

Mrs W. D., Avenue Ste Geneviève 27

**Campbell Patrick**, prop. of Campbell's Chateau Frontenac Garage, St Louis 45-47. Phone 211

**Campbell Robert**, advocate; Clerk and Accountant of the Legislative Council; Clerk of Private Bills, Clerk of English journal and English translator. Adr. Parliament Building.

Wm., accountant, Park Avenue 87

W., Noble, notary, St Peter 92

**Campbell's Chateau Frontenac Garage.** (The) — Patrick Campbell, proprietor; Frank J. Campbell, manager. Nearest to all hotels, only one block next to Château Frontenac Hotel. For several years at same location and has been the house of American tourists from every state in the Union. Gasolene, oil, tires tubes, also vulcanizing and accessories. Also livery and baggage transfer. Good Roads Commission Headquarters. Day and night-service. St Louis 45-47. Phone 211

Campeau Ernest, menuisier, St-Bernard 28

Eugène, charretier, de la Reine 93

Georges, peintre, St François 426

L. A., comptable, and sec-treasurer

Frank Carrel, Ltd, Aberdeen 62. Tél. 3232

L. O., comptable, d'Aiguillon 126½

Mesdemoiselles, Ste Anne 59

Mme veuve J. E., Rieheliu 346½

W. J., com-vendeur, Ave des Erables 11

**Canada Corset Steel & Wire Co.**, Dorchester 45. Tél. 7000

**Canada Fibre Board Co.**, J. A. Bernard, représentant. Bureau: Carré Notre-Dame 11, Tél. 965, Tél. rés. 1560 sonnez 4

Canada Hotel, Henderson 10-20

**Canada Life Assurance Co.**, C. E. Thériault, manager, Eastern Quebec Branch; Alex. C. Byrne, agent; Frank Glass, City Agent; J. B. McGee, sec.; Hochelaga Bank Building, St. Peter 134, rooms 13-14-15. Phone 244

**Canada Lumber & Box Co. Ltd.**—Lender J. Conway, president and general manager; Jules Grondin, vice-pres. and secretary-treasurer—Laths, Crates and Box shooks, Bergemont Avenue 325, Limoilou. Office Phone 2912w, mills 2912j

Canada Railway News Co., St-André 160 warehouse, Henderson 66

**Canada Stamp Co., Reg'd.** (The) Editeurs, Publishers, W. G. L. Paxman, gérant, manager, Avenue Bourlamaque 2. Phone 4193

**Canada Starch Co., Ltd (The)**—Manufacturers, Starch, Cornstarch, Corn syrup, Glucose, Corn oil, etc. Edgar C. McKeown, manager, Sault-au-Matlot 11. Tel. 7393

Vous désirez être servi avec courtoisie et avec satisfaction, allez à la

## PHARMACIE COUTURE

Phone 6161

OMER COUTURE, propriétaire

105-111, rue St-Joseph



**Canada Steamship Lines, Ltd.**, controlling R. & Ont. Navigation Co., Quebec Steamship Co., Ltd — M. P. Connolly, general agent, H. M. Dubois, district freight agent Dalhousie 48. Phone 1830

**Canadian Bank of Commerce (The)**, corner St. Peter and St. Paul streets, Phone 5060-5061—Head Office: Toronto.—Capital (paid up), \$15,000,000. Reserve \$15,000,000—J. MacLoughlin, manager, Quebec Upper Town Branch, \*G. L. Doak, manager, St. John 140. Phone 5843

Canadian Club, J. C. Sutherland, Dept. of Public Instruction, president; M. Dupré, sec'y., 111 Mountain Hill; C. P. Liebich, treasurer, Molsons Bank, St. Roch

**Canadian Electroplating Works, Ltd.**, St John 515 1/2. Tel. 3759 (see La Cie de Galvanoplastie Canadienne Ltée.)

Canadian Fairbanks Morse Co. Ltd (The) du Pont 106-108

**Canadian & Foreign Securities Corporation, Ltd.**—Godfroy S. Gourdeau, managing director, Raymond Garneau, director, Banque d'Hochelega Building St. Peter 132 Phone 5624-5625

**Canadian Fire Underwriters' Association**—F. T. Chartier, chief rating officer; T. O'Donnell, deputy chief electrical inspector, St. Peter 81, room 13. Tél. 360

**Canadian General Electric Co., Ltd.**, Chs. W. McMillan, manager—Automobile and electrical accessories. Notre-Dame 27-27 1/2. Phone 7696

**Canadian Government Merchant Marine.**—The Robert Reford Co., Ltd. agents, St Peter 67 Phone 592

**Canadian Import Co (The)**—Honorable Lorne C. Webster, President—Coal and Commission merchants. Wholesale and retail. Dalhousie 83. Phone 7600. Wharf office, Louise Basin, Phone 35. Wm. Q. Stobo, manager, Aberdeen 3. Phone 2634

**Canadian Motors & Machine Co., Ltd** J. A. Scott, president; Thos. Craig, vice-president P. C. Talbot, manager; Lachevrotière 81; corner St. Amable 67. Phone 7488.

**Canadian National Express Co.**, forwarders of parcels. Head Office: Montreal. C. L. Bowles, supt. Du Fort 7. Tel. 6737, J. H. Parr, general agent St Peter 99 and Sault-au-Matlot, 54-56, Tels. 46 and 47, W. J. Trenaman, agent, C. P. R. Station, Tel. 7321, Parent Square Station, St Andrew 160. Tel. 199

**Canadian National Railways.**—W. A. Kingsland, general manager; L. S. Brown, asst. general manager, Montreal; J. E. Morazain, general superintendent; J. J. Sunderland, superintendent of transportation, Quebec Operating Department (St. Maurice Division)—W. J. Atkinson, superintendent. Phone 6240; J. H. Duff, as.-supt., Phone 7100; J. J. Richardson division engineer; C. N. Smith, accountant, Phone 6240; F. F. Carey, asst. master mechanic; E. S. Piton, bridge and building master, Phone 6240; J. F. Trottier, chief train dispatcher, Phone 7100, Champlain Station; J. H. Pakenham, asst.-supt. of terminals, Phone 6243, Palais Union Station.

Merisier pour plancher, couleurs régulières ou assorties

TOURNAGE, DECOUPAGE, Etc,

Band Re-Sawing and Wood turning, etc,

**Napoléon Gignac, Inc.**

44-68, RUE LALEMANT, QUEBEC  
Téléphone 2050



Saguenay Division — R. Colclough, superintendent; L. C. Dupuis, division engineer; J. L. Alain, chief despatcher, Champlain Station.

Engineering Department—L. Brousseau, district engineer. Phone 7104, Champlain Station

Mechanical Department—H. W. Sharpe, master mechanic; E. G. Theobald, district car foreman, Phone 7102, Champlain Station.

Traffic Department—P. Mooney, asst-general freight agent; J. E. Lepage, division freight agent; E. Labrecque, City freight agent, Phone 6241 and 6242, Banque d'Hochelega Building, St. Peter 132; J. E. Leblanc, district passenger agent, Du Fort 7, Phone 4718; S. J. Nestor, City passenger agent, G. H. Stott, special passenger agent, J.A.H. Proulx, city ticket agent St. Ann 10, Phone 530; J. H. Verreault, ticket agent, Dalhousie 20, Phone 99; J. J. Aubin, ticket agent, St-André 160, Phone 3427; A. E. Marquette, ticket agent, Palais Terminals, Phone 2125; J. C. Couturier, ticket agent, Immigration Building, Phone 5901

**Canadian National Telegraphs.**—D. McWilliams, manager (gérant). Main Office: 83 St. Peter and Sault-au-Matelot 40. Tels 5260-01-02.—Br. Offices: C. N. R. Du Fort St. opposite Chateau Frontenac; Tél.530; Palais Union station, Tel. 2125; Parliament Building, Tel. 1814; Q. & L. St. John Ry. Station, Q. Ry. L., H. & P. Co. Ltd., Station; St Roch Hotel, Tel. 2233

**Canadian Northern Quebec Ry, St André 160** (See-Voir-Can. Nat. Rys)

Canadian Oil Co., Trudel 12 and Abraham Hill 113

**Canadian Order of Foresters** (See Ordre des Forestiers Canadiens)

**Canadian Pacific SS. Ltd.,** L. J. Fontaine, Port Agent, Jetée Louise, shed No 26. Phone 6709

**Canadian Pacific Railway,** (Headquarters Montreal)—E. W. Beatty, K.C., President; Grant Hall, Vice-President; I. G. Ogden, Finance, Vice-President; A. D. MacTier, Operating, Vice-President; W. R. McInnes, Traffic, Vice-President; E. Alexander, Secretary; H. E. Suckling, Treasurer; C. E. E. Ussher, Passenger Traffic Manager; W. H. Snell, General Passenger Agent; W. B. Lanigan, Freight Traffic Manager; R. E. Larmour, General Freight Agent

Official in Quebec City — Passenger Traffic—Chs-A. Langevin, City Passenger Agent, Palais Station, Phone 626 (general office)—E. J. Flynn, City Ticket Agent, 30 St. John Street, phone 93—J. A. Bélanger, Tkt. Agt., Chateau Frontenac Hotel, Phone 1840—J. E. Giguère, Tkt. Agt. Palais Station, Phone 663—J. J. McGowan, Port Passenger Agent, Immigration Building, Phone 6774 (summer only)

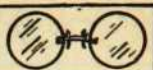
Freight Traffic — Geo. J. O'Dowd, City & Dist. Freight Agt. Palais Station, Phone 1995—Geo. W. Taylor, local Freight Agent, Ramsay St., Phone 6703—L. Breton, Wharf Freight Agent, Phone 6708 (Summer only)

Operating Departement — C. Senay, General Agent, Palais Station, Phone 3155—W. G. Berrigan, Station Master, Palais Station, Phone 503.

**Canadian Pacific Railway Company's Telegraph Offices,** D. H. Barclay, Local Manager. Main Office, 89 St

Automobilistes faites réparer vos magnetos par nous et vous serez satisfaits des résultats

**DOMINION MACHINE SHOP Co.** 86 ST-VALIER Tél. 7173



Peter St. and 44 Sault-au-Matlot,  
Phone 796, exchange with all depart-  
ments.

Branch Offices: Merger Building, St Jo-  
seph Str., St Roch, Phone 2076—City  
Ticket Office, corner Palace and St  
John, Phone 94—Château Frontenac,  
Phone 1842—Palais Station, Phone  
663—142 St John St, Phone 8345—  
Quebec Central Ry, Palace and St John  
Streets, Phone 93—Parliament Build-  
ings—Louise Embankment—Vic-  
toria Hotel—Immigration Buildings.  
All night office, C. P. Ry Yard Phone  
2740

**Canadian Pacific Railway**, Purchasing  
Department, J. McWilliams, commis-  
sary agent, St Peter 138

**Canadian Pacific Steamships Ltd** —  
(Headquarters Montreal), Passenger  
Department: Wm Webber, General  
Agent, Palais Station & Immigration  
Building (summer only)—Operating  
Department: L. J. Fontaine, Port  
Agent, Louise Basin, Phone 6709

**Canadian Packing Co., Ltd.**—J. O. Cha-  
rette, représentant, St-James 47.  
Tél. 4385-4388

Canadian Salvage Association, Ltd, Dalhou-  
sie 83, Phone 7600

**Canadian Spice Mill**, D. R. & P. A.  
Nadeau, propriétaires. Manufactu-  
riers d'épices, poudre à pâte, empois,  
moutarde française, etc. Spécialité:  
peanuts salées rôtissage de peanuts et  
de cafés, Sault au Matlot 87-89 et  
Sous-le-Cap 18. Tél. 3686. Tél. privé  
6165w

Canadian Spring Bed Mfg Co., Bayard 26

**Canadian Trade and Finance Corp. Ltd.,**  
R. M. Pucet, managing director;  
Mountain Hill 147, room 13. Tél. 8623

Canadian Undersellers Ltd, St-Paul 421

**Canadian Wireless & Electric Co., Ltd.**—  
A. Rioux, prés., Emile Fontaine, dir,  
gérant—Appareils de téléphone sans  
fil. Du Palais 36. Tél. 1867

**Cannon L. A.,** M. P. P. pour Québec-  
Centre; C.R., de Taschereau, Roy,  
Cannon, Parent & Taschereau, Fer-  
land 2. Tél. 1739

**Cannon Lucien**, C. R., M. P., avocat, de  
Cannon, Power & Lemieux, Bloc  
Morin, Côte de la Montagne 111. Tél.  
6733—rés. Grande Allée 135. Tél.  
5378

Mlles, Collins 5

Robert, E.E.D., Collins 5

**Cannon, Power & Lemieux.**—Lucien  
Cannon, C.R., M.P.—Chs E. Power,  
L.LL. M. P., & Ant. Lemieux, L.  
LL.—avocats, advocates. Bloc Morin,  
Côte de la Montagne 11 Tél. 6733

Walter, révd., aumônier Hospice de la  
Miséricorde, Couillard 12-14

**Cantillon Fred D.,** manager R. G. Dun  
& Co., St Peter 126, Phone 674—  
res. St Eustache 8

P. John, retired culler, St. Eustache 8  
Cantin, A. A., de Cantin & Fils, St-Vallier  
557

A., tailleur, Morin 321

A. Léopo d, facteur, Jeanne d Arc 47

Adjutor, charretier, Dollard 52

Albert, de Wilfrid Cantin, St Valier  
1149-1151. Tél. 6013

Albert, commis, St Mathias 47

Alfred, charretier, Latourelle 114

Alfred, contremattre, 3e Avenue 146

**CLAIRE-FONTAINE**

A Sparkling  
Delicious Healthful  
Table Water



Cantin Alfred, journalier, Ste-Thérèse 96  
Alp., menuisier, St-Vallier 673  
Alp., de Cantin & Fils, St-Vallier 557  
Arthur, menuisier, Marie-Louise 102  
Augustin, contremaitre, Crémazie 96  
Charles, de Eastern Canada Shoe Co.,  
Ltd., Avenue des Erables 45. Tél. 5375  
Charles, charretier, des Commissaires 27  
Charles, commis, Marie de l'Incarnation  
131  
Charles, ex-militaire, Octave 17  
Cyrille, journalier, Morin 109  
David, bijoutier, St Jean 186, rés. 184  
David, mécanicien, Bayard 130  
E. L., Enr., tanneurs, Arago 135-141  
Edmond, menuisier, Lavigueur 70  
Edouard, de Denoncourt & Cantin,  
Fleurie 140—Tél. 3881  
Edouard, épicier 8e Avenue 85-87  
E. Lévis, de E. L. Cantin, Enr, Simard 6  
Elie, menuisier, Frontenac 87  
Elzéar, tailleur en cuir, Alfred 8  
E. Victor, anc en horloger des Fran-  
ciscains 117  
Eugène, corroyeur, La Canardière 37

**Cantin & Fils**, épiciers, quincailliers, acces-  
soires d'automobiles et d'électricité,  
St Valier 555-557. Tél. 2092

F.-X., conducteur C. N. R., 8e Avenue  
111

Ferdinand, mécanicien, Fleurie 140  
Gaudias, menuisier, Crémazie 103  
Gustave, ramoneur, Papineau r 101  
Henri, com.-expéditeur, Richardson 324  
Herm., charretier, Franklin 9  
Hervé, de Cantin & Fils, St-Vallier 557  
Hervé, de Wilfrid Cantin & Cie, 3e  
Avenue 120  
Hilarius, de Cantin & Fils, St-Vallier 557  
Hoséa, télégraphiste, St Vallier 673  
Isidore, horloger, St Jean 186, rés. 184

**Cantin J. A.**, marchand de meubles, fur-  
niture dealer; propriétaire Edifice

Montmartre, St Joseph 251, Tél. 2341,  
rés. Durocher 175-177

J. A., inspecteur du gaz et de l'élec-  
tricité, Hôtel des Postes, rés. St  
Cyrille 126

J. B., gérant Terreau & Racine, Enr.,  
St-Flavien 26½

J. Hervé, comptable, Lavigueur 122

**Cantin J. Philéas**, notaire, notary, de Tas-  
chereau & Taschereau, procureur de  
la Fabrique St Malo, commissaire de  
la Cour Supérieure, Edifice Domi-  
nion, St-Pierre 126, Tél. 944, rés. Ste-  
Thérèse 143-147. Tél. 2719w

Joseph, emp. C. N. R., Marie de l'Incar-  
nation 278

Joseph, commis, Massue 114

Joseph, journalier, St-Olivier 238

Joseph, charretier, Jérôme 32

Joseph, emp. s. civil, St Valier 1357

Joseph, couvreur, Papineau 154

Jos. Ant., conducteur Q. & L. St J., St  
Cyrille 270

J. P., cordonnier, St-Vallier 948

J. O., facteur, Latourelle 114

J. A., commis bureau Poste, Latourelle  
114

**Cantin J. W.**, marchand de meubles,  
furniture dealer, St-Joseph 458-460.  
Tél. 2319w, rés. 462, Tél. 2319j

Lauréat emp. Dom. Express Co.,  
Dumont 43

Lauréat, peintre, St Valier 673

Lauréat, agent, St-François 494

L. Omer, commis-voyageur, Marie de  
l'Incarnation 133

Louis, rentier, Bayard 84

Louis Alp., comptable, St François 366

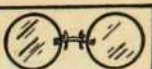
Ls Honoré, anc. mécanicien et magasin  
St-Vallier 188

## LA CORPARATION DES OBLIGATIUNS EUROPEENNES LIMITEE

Nous achetons, vendons et cotons les traites, monnaies et obligations étrangères

93, RUE ST-PIERRE

Tél. 6143 et 6144



**Cantin Ludger**, de Lemesurier Tobacco Co., St Valier 70-74, Tél. 330—rés. Avenue Bourlamaque 107. Tél. 5440j

Mlle A., Sous-le-Cap 34  
Mlle Caroline, Durocher 175-177  
Mme veuve Chs Aug., Montcalm 186  
Mme veuve Edouard Bayard 130  
Mme veuve Magloire, Ave Renaud 54  
Mme veuve Moise, Morin 186  
Mme veuve Napoléon, Belleau 21  
Mme veuve Uldéric, Marie de l'Incarnation 133  
Napoléon, journalier, Montmartre 54  
Napoléon, journalier, Dorchester 112  
Napoléon, tourneur, Colomb 91  
Oct. T. & Cie, ferblantiers-plombiers, St Valier 542  
Octave T., de Oct. T. Cantin & Cie, St Valier 540  
Pierre Arthur, mégissier, Avenue Taschereau 84

**Cantin Pierre**, avocat, Palais de Justice, Téléphone 1487. Rés. St Romuald

Raymond, de Eastern Canada Shoe Co., Ltd, St-Olivier 340, Tél. 7449  
Roméo, emp. s. civil, St-Cyrille 270  
Théodore, peintre, Bagot 93  
Théodore, journalier, St Bernard 51  
V. A., comptable, des Franciscains 117

**Cantin Wilfrid**—Wilf. & Alb. Cantin—manufacturiers de cuir vernis noir et de couleur. Fabricants de gants et mitaines; manufacturer of black and colored patent leather. Glove and mitt manufacturers. Marie de l'Incarnation 51. Tél. 2089

Wilfrid, commis, Rigauville 33  
Wilfrid, tanneur, de Wilfrid Cantin, St Valier 1206. Tél. 6011  
Wilfrid, de Wilfrid Cantin & Cie, 4e Avenue 78

**Cantin Wilfrid & Cie**, épiciers, grocers, épicerie de choix, poissons, légumes, fruits, etc., gros et détail, 3e Avenue 126. Tél. 5351

Canty Richard P., sergeant of police, Artillery 1  
Caouette Albert, conducteur Q. R., Avenue Bigaouette 77  
Arthur, comptable, Montmartre 108  
Eugène, com.-expéditeur, de Villiers 40  
Frs-X., gardien de la paix, Ste Thérèse 47-49  
Isidore, jnr, gard. de la paix, Massue 99  
J. Aldéric, corroyeur, Colomb 144

**Caouette J.-B.**, député-protonotaire et conservateur des archives, Palais de Justice, St. Louis 12, rés. Beauport

J.-B., commis-voyageur, Colomb 272  
J.-B., typographe, Durocher 41  
J. C., comptable Banque Hochelaga, rue St-Jean. rés. St-Olivier 244. Tél. 7014J  
Joseph, épicier, Franklin 225.—rés. 223  
Joseph N., comptable, Richardson 312  
Tél. 5431

**Caouette L.-Joseph, Dr**, Ex-élève des Hôpitaux de Paris. Assistant du service de gynécologie à l'Hôtel-Dieu et du service d'accouchements à la Maternité.—Spécialité: maladies des femmes (médecine et chirurgie). Consultations: lundi, mercredi et vendredi de 2 à 4 et 7 à 8½ hrs p.m. Les autres jours sur rendez-vous. Ste Anne 79. Tél. 4236

Mlle Marie-Ange, des Prairies 112  
Mme veuve Charles, Napoléon 110  
Mme veuve Edouard, Massue 176  
Mme veuve Gaudias, Marie de l'Incarnation 83  
Mme veuve Isidore, Massue 95

Capital Tailors Ltd, St John 68½

**J. H. PAQUET, MACHINERIES ET FOURNITURES**

MACHINERIES de toutes sortes: Engins et Bouilloires, Machines à bois, à fer, et toutes les fournitures de machines.

Pour toutes Industries

Tel. 3586 28, rue Dalhousie Quebec



Caplan Charles, emp. C. N. R., 4e Avenue  
430

**Capucins RR. PP.**, Très Révérend Père  
Prosper gardien; Rév. Père Urbain,  
curé, 8e Avenue 72, Limoilou. Tél.  
179

Caputo G., barber, St-Nicolas 47

**Carani Antoine**, propriétaire de Taverne  
St-Joseph 441. Tél. 5295. —rés.  
Boisseau 37, Tél. 5101

Carbonneau voir aussi Charbonneau  
Carbonneau Alfred, sculpteur, Bagot 123  
Arthur, cordonnier, Montcalm 57  
Dominique, garde-magasin 5e Rue 117  
Edgar, sculpteur, St-Olivier 79½  
Ernest, cordonnier, Marie-Louise 117  
Honoré, Capt. Can. Gov. SS., St-Simon  
22

**Carbonneau J. B.**, gouverneur de la prison  
de Québec, Parc des Champs de  
Bataille Nationaux. Tél. 2860

Joseph, sculpteur et chef d'orchestre,  
St Olivier 81  
Joseph, journalier, Kirouac 66  
Léger Alf., cord.-monteur, Franklin 293  
Léonce, ingénieur-mécanicien, Parc des  
Champs de Bataille  
L. P. jr, emp. C. Import Co, Montcalm  
122  
L. P., sr, commis-épiciier, de la Reine 265  
Michel, sr, sculpteur, Bayard 31  
Michel, jr., sculpteur, Massue 119  
Mme veuve Honoré, Papineau 135  
Mme veuve Joseph, Richelieu 340  
Napoléon, cordonnier, Montcalm 59  
Omer, cord.-monteur, du Roi 285¼  
Onésiphore, contremaître, Franklin 184  
Wilfrid, cordonnier, Châteauguay 136½  
Wilfrid, instituteur, Parc des Champs  
de Bataille Nationaux

Carbray Mrs widow W. J., Ste-Amable 34  
T., gardener, Champlain 475  
T., student, Ste Amable 34  
Thos J, advocate; Vice-Consul Répu-  
blique Argentine, Ste-Angèle 34  
W. Gerard, Advertising representative,  
St-Amable 34

Cardin Alias, mécanicien, Richelieu 79 r 3  
Cardinal Achille, voy. de commerce,  
5e Rue 85

Alexandre, asst-gérant, Lachance Ltée,  
et J. L. Lachance, Ltée, 5e Rue 89½  
Arthur, bureau d'engagement général,  
Henderson 34.—rés. St-Vallier 1279  
Edouard, charretier, Daniel 18  
Elzéar, journalier, Letellier 16  
Georges, boucher, St Sauveur 30  
Georges H., emp. Douane, Cul-de-Sac 18  
Joseph, tailleur de cuir, Sauvageau 128  
Philippe, maçon, 5e Rue 87  
Pierre, journalier, Châteauguay 110  
Victor, journalier, de la Reine 362  
Wilfr d, journalier, Dorchester 602  
Wilfrid, maçon, 5e Rue 83½

Cardinaux Paul, professeur de chimie, Uni-  
versité Laval, Lockwell 144

Careau Achille, peintre, Franklin 63  
Adélard, charretier, Berthelot 6  
Albert, emp. s. civil, d'Aiguillon 251  
Arthur, menuisier, Kirouac 24  
Arthur, charretier, Grant 140¼  
Charles, gérant, des Franciscains 69  
Emi'e, typographe, Châteauguay 145  
Ernest, typographe, Châteauguay 175  
Eugène, menuisier, Ave Maisonneuve 54  
Honoré, journalier, Durocher 190½

**Careau J. Alfred**, comptable, de Joncas,  
Malouin et Rousseau, Ltée, et de T.  
E. Rousseau, Ltée Edifice Q. Ry  
St-Joseph 229 Tél. 2773. rés. Rue  
Marquette

J. Noël, dessinateur, Scott 127  
Joseph, corroyeur, Kirouac 79

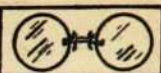
**PRATTE & COTE**

126, RUE ST-PIERRE

QUEBEC

Courtiers Assurances  
et à Lloyds

Phone 5772



Careau Joseph, menuisier, Lasarre 75  
Joseph, conducteur Q. Ry, St-Joachim 3  
Léonidas, garde-magasin, St Valier 1016  
Louis, charretier, Hermine 212

**CAREAU LOUIS**, entrepreneur général.  
Ouvrage en bois de tout genre. Ordres  
exécutés avec promptitude, Scott 127,  
Tél. 3088

Mme veuve Damase, Bagot 69  
Moïse, père, charretier, Berthelot 6  
Pierre, journalier, Charest 191  
Pierre, charretier, St Germain 146  
P. O., marchand, de Bernières 49, rés.  
Dorchester 672  
Roméo, menuisier, 1ère Avenue 428 1/2  
Wilbrod, sr, voilier, Hermine 212

**Carette G. A.**, marchand de pianos et pho-  
nographes, St-Joseph 39 Tél. 3486,  
rés. St Jean 469. Tél. 4576

Jean T., de Labrecque & Carette,  
Fleurie 142

Ltée—La Cie—Engins à gazoline et  
accessoires, St Joseph 39. Tél. 3486

Carey Fred. F., asst-Master mechanic, C.  
N. Rys, Fraser 41

Miss A., music teacher, St Jean 47

Cary Maple Sugar Co., Jos. Emond, rep.  
St-Joseph 2-4. Tél. 8460

Carl Joseph, chef cuisinier, St-Jean 390

Carle Téléphore, emp. Bell Tél., d'Argen-  
son 109

Carlos Joseph, menuisier, 4e Avenue 151

Carmichael Elie, de Carmichael & Frère,  
La Canardière 37

**Carmichael Elzéar**, marchand de nou-  
veautés, St Joseph 137, Tél. 3450.  
Magasin confection pour Dames et  
enfants, St-Jean 172, Tél. 7378,  
Magasin de chaussures, St Joseph 41 1/4  
Tél. 4427—rés. Fleurie 73. Tél. 1992

Elzéar, agent à commission, Avenue de  
Saleberry F

Carmichael & Frères, bouchers, La Canar-  
dière 35 et 4e Rue 134

La Compagnie, Enr., hardes faites, St-  
Joseph II3

Napoléon, menuisier, des Zouaves 2

Caron A., R. P., des RR. PP. du T. St-Sacre-  
ment, Chemin Ste Foy

A., journalier, Dolbeau 57

Adéard, couvreur, Ste-Hélène 13 1/2

Adjutor, menuisier, Pr. Edouard 264

Alberic, soll. d'assurance, St-Jean 34

Albert, chauffeur stationnaire, St-  
Mathias 15

Albert, charretier, Crémazie 156

Albert, ingénieur, Avenue Bigaouette 64

Alfred, commis, Lavigueur 105 1/2

Alfred, charretier, Ave François Ier 53

Alphonse, ent.-peintre, Ste Marguerite

192  
Alphonse, abbé, asst-principal Ecole  
Normale Laval, Chemin Ste Foy 14

**Caron Amédée**, B. A. LL. L. avocat, de  
Déchêne, Choquette & Caron, St-  
Pierre 88 Tél. 4208 rés. d'Artigny 50  
Tél. 2444

A. R., avocat, St-Cyrille 83. Tél. 1869

C. A., gérant de la maison J. B. Laliberté  
St-François 134, Tél. 4939w

Charles, gérant Louis Bilodeau, Enr.,  
(succ Ste-Foy), des Franciscains 60

Cléophas, mécanicien, St-Olivier 243

David, emp. P. T. Legaré, Ltée, Fleurie  
47

Delphis, plâtrier, N.-D. des Anges 168

Edouard, journalier, des Commissaires  
173 1/2

Edouard, journalier, 3e Avenue 319 1/2

Edouard, soll. d'assurances, Drolet 23

Enr., La Cie—manufacturiers, Produits  
alimentaires St-Vallier 130

Eudore, de la Cie Caron, Enr., Bou-  
levard des Alliés, 41

Georges, peintre, St-Germain 149

Gérard, journalier, Montmartre 37a

Eau de table  
délicieuse et  
sanitaire

**CLAIRE-FONTAINE**



Caron Hector, rentier, St-Cyrille 83. Tél. 1869  
Herménégilde, de Bouffard & Caron,  
d'Argenson 62  
Ivanhoë, abbé, missionnaire, Latourelle 170

**Caron J. E.**, honorable ministre de l'Agriculture, d'Artigny 50. Tél. 2444

J. Emile, commis-marchand, St Jean 23  
J. Eug., inspecteur des Assurances Gouvernement provincial. Bureau, Tél. 6744—rés. St-Cyrille 173. Tél. 6473  
Joseph, emp. Q. Ry, St-Jean 416  
Joseph, mécanicien, C.P.R., Laliberté 147  
Joseph, commis, Crémazie 77  
Joseph, charretier, Conroy 40  
Joseph, menuisier, Hermine 105-107  
Joseph, journalier, 4e Avenue 342½  
Joseph, épiciier, La Canardière 13-15  
Joseph, menuisier, St-Ambroise 64

**Caron Joseph** (Mme), relieur et règleur, Notre-Dame 38. Tél. 5775

L. E., charretier, Latourelle 88  
L. L., emp. d'hôtel, Ste Ursule 59  
Léon, soll. d'assurances, Latourelle 32  
Lorenzo, inspecteur de lait, Latourelle 170  
Louis, journalier, Richardson 220  
Maurice, E.E.M., St-Cyrille 83  
Mlle G., commis, B.de Poste, 5e Rue 67  
Mlle H., de Beaujeu 171  
Mlle Marie-Anna, Conroy 36  
Mlles Alice et Ludivine, Côte Ste-Geneviève 19  
Mme Alfred, St-Joseph 250  
Mme Joseph, St-François 188  
Mme Lorenzo, Lavigreur 105  
Mme veuve Adélar, Prince Edouard 264  
Mme veuve Elzéar, Pr. Edouard 264  
Mme veuve Emile, Victoria 61  
Mme veuve Georges, St Joseph 33½  
Mme veuve J. B., Crémazie 77

Caron Mme veuve Hyacinthe, d'Argenson 140

Mme veuve Jean, St Germain 140  
Mme veuve Joseph, Scott 72½  
Mme veuve Léonidas, 2e Rue 91  
Mme veuve Louis, Charest 86  
Mme veuve Louis, Colomb 163  
Mme veuve Louis, St Olivier 243  
Mme veuve Marcel, garce-malade, Lavigreur 193  
Mme veuve Philéas, St Olivier 330½  
Mme veuve Pierre, St Patrice 45  
Mme veuve Zéphirin, St Mathias 17  
Napoléon, charretier, Lavigreur 113  
Nazaire, charretier, St-Vallier 303  
Omer, botaniste, Couillard 11  
Octave, journalier 4e Avenue 273½  
Onésime, cordonnier, Fleurie 183-185  
Onésime, navigateur, 5e Rue 67

**Caron Paul E.**, sec. particulier de l'hon. ministre de l'Agriculture, Crémazie 31½

Raoul, charretier, Conroy 40  
S., Dr interne Hôpital St-Michel Archange, La Canardière  
Téléphore, journalier, d'Iberville 22  
Thomas, ingénieur, Laliberté 174  
Thomas, tailleur de pierre, Montmartre 39  
Wilfrid, mécanicien, Scott 102  
Wilfrid, électricien, La Canardière 43½  
Wilfrid, boulanger, Colomb 412  
Carpenter A. J., broker, Conroy 20  
C. J., grocer, St Valier 1269-1271  
Jack T., cashier Dom. Express, d'Aiguillon 88½  
Robert, sergent, Bon Pasteur 22  
W., clerk, Avenue Cartier 21½  
Carpentier Almanzor, cordonnier, Montcalm 154  
Charles, menuisier, Sauvageau 151  
Delphis, menuisier, d'Aiguillon 170  
G. E., de Children's Shoe Mfg Co. Reg'd St François 380  
Joseph, tanneur, Colomb 207  
Louis, boucher, St Olivier 300

Nous avons toujours en magasin un assortiment complet de Razoirs du Sûreté, tels que Gillette, Auto Strop, Strap, Gerns, Ever Ready, Durham Duplex, etc.

**Pharmacie COUTURE**

105-111, rue St-Joseph Phone 6161  
OMER COUTURE, propriétaire



Carpentier Mlle Béatrice, d'Aiguillon 264  
Miles M. L. et Hedwidge, Scott 68  
Mme veuve Georges, Richardson 113  
Mme veuve Joseph, Ste Thérèse 65  
Carr John, tailor, Crémazie 111  
Carré Gonzague, capitaine, Avenue des  
Pins 24  
Wilbrod, navigateur, St Pierre 97  
Carrel Frank, Hon., C. L., president of  
The Telegraph Printing Co., Buade  
27, Phone 774. Res. Grande Allée 144  
Frank, Ltd., real estate; Buade 27.  
Carrier Adjutor, emp. Mechanic Supply,  
St-Olivier 387  
Adolphe, journalier, 8e Avenue 25  
Alexandre, journalier, 3e Avenue 357  
Alfred, conducteur Q. Ry., Rigauville 29  
Alfred, sr, journalier, de Bernières 75  
A.P., com.-marchand, Avenue Murray  
71  
Arthur, pompier, Avenue Renaud 50  
C. W. R., comptable, Aberdeen 130  
Camille W. H., commis, Ste-Ursule 46  
Charles, journalier, Ste-Hélène 102  
Eldorida, chauffeur, Avenue Ste-Gene-  
viève 5  
Henri, électricien, du Roi 432  
Henri, commis de banque, St Flavien  
20½  
J. Emile, Ste-Ursule 46  
Joseph, mécanicien C. P. R., Chevière  
27  
Joseph, charpentier en fer, St-Olivier  
292½  
Joseph, journalier, Kirouac 216  
Joseph, garde-magasin, Durocher 147  
Joseph Ls, rentier, de la Reine 79  
L. A., Lieut, Avenue de Salaberry 1  
L. E. Auguste, emp. s. civil, Aberdeen 73  
Maurice, commis de banque, St-Jean 582  
Mme veuve H. O., Aberdeen 130  
Mme veuve Louis, Lavigneur 107  
Mme veuve Joseph, Arago 176  
  
Mme veuve Maurice, St-Jean 582  
Moïse, peintre, Artillerie 117

Carrier Onésime, tailleur en cuir, Ste-Agnès 3

**Carrier Robert**, maître de poste de N.-  
Dame de Lévis, postmaster, rés. des  
Grisons 15

**Carrier Wm. & Fils**, Enregistré (P. E.  
Emile Bélanger). Marchands de fa-  
rine, grains et provisions, en gros;  
flour, grain and provisions, wholesale.  
Dalhousie 104-108. Tél. 6580, échange  
privé (Voir annonce)

**Carrière Aimé**, gérant Singer Sewing  
Machine Co., St-Joseph 267. Tél. 2196  
et St-Jean 121. Tél. 158—rés. Avenue  
des Erables 116, Tél. 7837w

**Carrières de Québec, Ltée**—G. E. Tan-  
guay, président; Hon. F. Carrel, vice-  
président; C. J. Baillargeon, N. P.,  
sec.-trésorier. Bureaux St-Paul 319.  
Tél. 3757. Carrière, Tél. 5174w.  
Entrepôt, Tél. 6058

Mlle Yvonne, Ste-Famille 30

**Carroll H. G.**, Hon. vice-président de la  
Commission des Liqueurs de Québec,  
Brebeuf 6. Tél. 1101

Michael, collector, Scott 48  
Misses (The), St. John 619

Carson Mrs widow John, St Augustin 10  
Carswell Robert, supt Imperial Oil Co., St  
Bernard 21

Carter J., emp. Chât. Frontenac, Conroy 19  
Mrs widow Wm H., St Ann 77

**Carter W.**, Lemesurier, physician, Grande  
Allée 110, Phone 4037

Wm, emp. Chât. Frontenac, Conroy 19  
Cartier G. E., fonctionnaire public, pension  
Hôtel Victoria, rue du Palais  
Casault voir aussi Cazeau  
Casault Alfred, arrimeur, St-Mathias 38

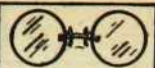
Bois débité, blan-  
chi, embouveté,  
bagueulé, etc.

**NAPOLEON GIGNAC, Inc.**

Wood split, tongued  
and grooved, bea-  
ded, etc.

Téléphone 2050

44-68, Rue Lalemant, Québec



- Casault Alphonse**, de Emile Jacot, Enr.,  
St-Joseph 95. Tél. 2042—rés. St-  
Vallier 321. Tél. 5488 F
- Alphonse, anc. charretier, St Vallier 203  
C., peintre, St-Vallier 321  
Charles, prop. magasin de Jobs, St-  
Vallier 1140  
Frs, de Lévi, officier de douane, Conroy  
46  
Joseph, emp. C.P.R., Grant 17  
Jules, agent, de l'Alverne 14  
Mlle Henriette, infirmière, Charlevoix  
40  
Mme veuve Alphonse, St-Vallier 321  
Uldéric, mécanicien, St Eustache 1
- Casgrain Alphonse**, voy. de commerce, 6e  
Avenue 146  
C. Perrault, gérant, dépt de l'Ingénieur  
de l'Aqueduc, St Cyrille 267  
J. R., fonctionnaire public, Ferland 21  
Mlle A., professeur de piano, d'Auteuil  
41c  
Mme H. Edmond, Aberdeen 126  
Ph., abbé, directeur de l'Oeuvre des  
émigrants, Archevêché, Port Dau-  
phin
- Cashman Robert J.**, bread driver, St-Michel  
12  
Willie, clerk, St-Michael 12
- Casse Gaudias**, commis, Arago 164  
Joseph, tailleur en cuir, Fleurie 73
- Cash Meat Market**, St-Jean & Frère, props  
Grant 94
- Cassels J. T.**, emp. Q. Ry, d'Aiguillon 236d
- Cassidy B. L.**, manager Interprovincial  
Flour Mills, Ltd, St. James 17, room  
7, Phone 3871, res. Lockwell 107,  
Phone 4706  
H. B., road master, Q. & L. St John,  
Lockwell 107  
Ltd., crockery, etc., de l'Eglise 66  
Martin, krakeman, Richarson 18
- Cassista J. G.**, emp. C. N. R., St-Germain  
149
- Cassista dit Picard Joseph**, sergent police C.  
N. R., 2e Rue 145
- Cassovi Gédéon**, bookkeeper, St Augustin 65  
Mme veuve Cyrille, St Augustin 65
- Castera Léon**, emp. C.P.R., d'Artigny 31
- Castonguay voir aussi Gastonguay**
- Castonguay Achille**, contremaître, D'Iber-  
ville 4  
D., emp. C. N. R., St-Dominique 46  
Emile, emp. "L'Action Catholique",  
St-Cyrille 41½  
Georges, peintre, Victoria 161  
Joseph, cord.-machiniste, Arago 249  
Mme veuve David, St Cyrille 41  
Odule, préposé au bagage, 1re Avenue  
281  
Théodule, mécanicien, St-Olivier 320
- Catara Joseph**, plâtrier, de la Reine 299  
Wilfrid, chauffeur d'auto, 2e Avenue 187
- Catellier Didier**, cordonnier, Ramsay 23,  
rés. Grant 123  
Edmond, gérant Ernest Lapointe, Mont-  
calm 13  
Jos., maison de pension, Place Marché  
Champlain 6  
Mme veuve Laurent, Dauphine 31
- Catellier P. A.**, représentant Nesbitt,  
Thomson & Co. Ltd., Montréal,  
St-Joseph 133. Tél. 8540  
Thomas, rentier, Massue 56  
Cathedral Church Hall, Garden 23
- Cathedral Vestry**, H. B. Judd, vestry  
clerk, Garden 23
- Catholic Order of Foresters**—(see Ordre des)
- Cattle Market**, 4ème Avenue
- Cauchon Aimé**, menuisier, Franklin 14  
Alfred, charretier, Colbert 27  
Arthur, menuisier, des Franciscains 55
- Cauchon Edouard**, marchand de bois de  
chauffage, de pierre à maçonnerie, pierre  
cassée et de sable, 11e Rue 140, Li-  
moilou. Tél. 1377w

Pour toutes réparations mécaniques, adressez-vous à

**DOMINION MACHINE SHOP Co.** 86 rue ST-VALIER—Tél. 7173



Cauchon Edouard, menuisier, Richelieu 324a  
& Giguère — Jos. Cauchon, — Halle  
Montealm,

Henri, menuisier, Boulevard Benoit XV  
47

Henri, menuisier, Richelieu 257

J. E., commis, St-Jean 439

Joseph, menuisier, Richelieu 364

Joseph, de Cauchon & Giguère, Arago  
209.

Joseph, boucher, Sauvageau 166

Joseph, contremaitre, du Roi 364

Louis, rentier, Châteauguay 114

**Cauchon Magloire**, sr, entrepreneur gé-  
néral, Richardson 307½-309. Tél.  
2529w

Magloire, jr, menuisier, Richardson 309  
Mme veuve Pierre, St Olivier 242

Norbert, entr.-menuisier, des Fran-  
ciscains 61

Pierre, menuisier, Colomb 15

Caufield F., painter, Artillery 7

James, painter, St Augustin 84

Cavanagh see Kavanagh.

Cavanagh W., engine driver Q. & L. St  
Jean, 4e Rue 65

Cayer Adélar, magasin d'occasion, Côte  
d'Abraham 162

Alfred, emp. C.N.R., 2e Rue 150

Napoléon, mécanicien, Richelieu 125

Philippe, R. P. économiste, St-Sacrement,  
Chemin Ste-Foy

Cazeau voir aussi Casault

Cazeau Godfroy, rentier, St-Jean 34

Cebren Rév. P. Ange, des Remparts 37

Cement Products Co. of Canada Reg'd.,  
St. Paul 263

Central House, Geo. A. Dion, prop., du  
Palais 24

Central Café, St Paul 363-365

Century Coal & Coke Co. Ltd, Dalhousie72

**Central Rooming House**, Mrs Joseph  
Cormier, prop., most comfortable and

well furnished rooms at moderate  
prices. St-John 9½. Tél. 2588j, also  
branches at McMahon 12, Tél. 8725;  
Couillard 31, Tél. 7988 and St-John  
199, Tél. 8625

Cercle Athlétique, Aqedue 85

Cercle d'économie des dames (Le), d'Ai-  
guillon 87

Cercle d'Etude Léon XIII, R. P. J. L.  
Binet, chapelain, Halle St-Pierre, rue  
St-Vallier

Cercle Dramatique Legault, E. Paquet,  
président, Halle St-Pierre, rue St-  
Vallier

Cercles des Comptables de Québec—Jean C.  
Lacroix, sec., Ste Claire 24

Cercle de LaSalle, Avenue Chauveau

Cercle des jeunes libéraux, Arago 334

Cercle des Voyageurs de Commerce, rue St  
Jean 384

Cercle Durocher, Jos. Falardeau, secrétaire,  
Durocher 43

Cercles littéraires, (voir page 71)

Cercle Paroissial N.-D. de Jacques-Cartier,  
Inc.—La Garde Jacques-Cartier, Inc.;  
le Cercle Bégin de l'A.C.J.C.; Bureau  
de direction: Aumônier, l'abbé A.  
Grenier, président général, J. Giroux,  
vice-président, T. Paradis, secrétaire,  
A. Morel, St Joseph 308

Cercle Victoria, Morin 119

Cernichiaro Blaise, de F. Cernichiaro &  
Frère, St Jean 372

François, de F. Cernichiaro & Frère  
St Jean 372

**Cernichiaro & Frère F.**,—F. & B.—  
doreurs et argentiers sur articles mé-  
talliques, et marchands d'ornements  
d'églises; silver and goldsmiths, St  
Jean 372. Tél. 7178

**Chabot A. & Frère**—Adélar et André  
Chabot—marchands épiciers, thé, café  
fruits, légumes, bière et porter, gros  
et détail, 3e Avenue 111 Tél. 5570

Drink **RONGE-O** The Thirst  
Quencher



Chabot Adelard, de A. Chabot & Frères, 4e Rue 60  
Adélar, cord.-machiniste, St Bonaventure 37  
Adélar, journalier, Victoria 128  
Albert, journalier, Kirouac 227  
Albert, cordonnier, St Benoît 11  
Alfred, emp. s. civil, des Franciscains 164  
Alfred, fonctionnaire public, Conroy 35  
Alphonse, cordonnier, Colomb 389  
Alphonse, instituteur, Avenue Chauveau  
André, de A. Chabot & Frère, 3e Avenue 105  
Antonio, cord -machiniste, Châteauguay 272j  
Arthur, cordonnier, St-Benoît 16  
Arthur, journalier, Colomb 363  
Aurèle, emp. de bateau, St-Olivier 143-145  
Charles, journalier, Ste Hélène 128  
D, E., comptable, Burton 11  
Edouard, sergent spécial, St-Vallier 927  
Ernest peintre, 4e Rue 179  
J. Edouard, comptable, Latourelle 94  
J. H., emp. s civil, Avenue Maison-neuve 74  
Jos. Adélar, sergent, Scott 145  
Joseph, charretier, Châteauguay 249  
Joseph, charretier, Ste Thérèse 20  
Joseph, mécanicien, La Canardière 136  
Joseph, gardien, Latourelle 21  
Joseph, journalier, Ste-Thérèse 98  
Joseph, mécanicien, Notre-Dame des Anges 109  
Joseph Edgar, menuisier, Marie-Louise 111½  
L. E., emp. C. N. R., Marie de l'Incarnation 294

**Chabot L. G.,** Col., relieur et règleur, book-binder and paper ruler, Côte de la Montagne 34, Tél. 921—rés. Burton 11. Tél. 3718j

Léon, menuisier, Ste-Thérèse 211  
Léonidas, E.E.P., St François 505

Chabot L. J. E., teneur de livres, Burton 11  
Marcel, ingénieur, St-François 304  
Marcel H., avocat, député protonotaire, Richelieu 118  
Michel, menuisier, Marie-Louise 84  
Mlle, Grande Allée 188  
Mlle Josephine, d'Auteuil 41a  
Mme veuve J. A., Latourelle 94  
Mme veuve Jean, Ste Madeleine 26  
Napoléon, emp. Dépt de l'aqueduc, Durocher 221  
Omer, peintre, Dollard 95  
Onésime, boulanger, Turgeon 26  
Roméo, emp. s. civil, Conroy 46  
Chalifour Charles, journalier, St-Anselme 49

**Chalifour E.,** modes en gros, représ. Musser, Bros. Canada, Ltd., Du Pont 83, Tél. 4652, rés. St-Jean 635, Tél. 1380. rés. d'été Loretteville

Edouard, St-François 188  
Eugène, Du Roi 168  
J. Ed., commis-voyageurs, St. Joseph 383

**Chalifour J. Georges,** bois de sciage en gros wholesale lumber, St-Pierre 93. Tél. 6699—rés. d'été Lac Beauport

**Chalifour J. Onés.,** de O. Chalifour, Inc., Avenue Moncton 17. Tél. 1167j

Joseph, charretier, Arago 335  
Jos. Sévère, contremaître, 2e Rue 180  
Lauréat, emp. Q. & L. St Jean, 6e Rue 168-168½  
Mme veuve Joseph, 4e Rue 141  
Mme veuve Napoléon, Ste Marguerite 191  
Mme veuve Onésime, du Roi 168. Tél. 2400—rés. d'été Loretteville

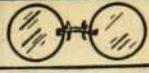
**Chalifour O., Inc.,** —  
manufacturiers et marchands de  
bois de construction, portes, chasis, moulures de tous genres et

## LA CORPORATION DES OBLIGATIONS EUROPEENNES LIMITEE

Nous achetons, vendons et cotons les traites, monnaies et obligations étrangères

93, RUE ST-PIERRE

Tél. 6143 et 6144



**preparation de bois en général.**  
**Chevilles de bois pour chaussures.**  
**Lumber merchants & manufac-**  
**facturers, Prince-Edouard, coin**  
**Laliberté. Tél. 8400-8401**

Onésime, mécanicien, 4e Rue 139

Oscar, commis, Ste Marguerite 191

Chalifoux J. P., repr. W. V. Dawson, Ltd,  
St Jean 249

Chalmers Free Church, Ste Ursule 76

Chalout E. L., de Clément & Clément, Enr.,  
Couillard 36

Jean, étudiant, Grande Allée 67

**Chalout J. R.**, de Clément & Clément,  
Reg'd., St-Pierre 27-29. Tél 1422—  
rés. Grande-Allée 67. Tél. 1534

Mme veuve L. P., Couillard 36

Philippe R., E. E. D. Grande Allée 67

Chamberland Adélar, cordonnier, Château-  
guay 224

Adélar, journalier, Signaï 96

Adjutor, tailleur en cuir, Napoléon 205

Albert, tailleur en cuir, St-Vallier 732

Alfred, domestique, St Laurent 46

Almanzor, cordonnier, Franklin 227

Alphonse, presseur, St Benoit 12

Arthur, typographe, St Valier 1028

Arthur, opér. monotype, Ste Agnès 14

C. A., bijoutier, St Simon 24

Camille, sr, journalier, Scott 114 $\frac{3}{4}$

Camille, jr., journalier, d'Artigny 8 $\frac{3}{4}$

Charles monteur, Carillon 173

Charles, snr, cordonnier, Franklin 227

Cyrille, journalier, du Roi 400

David, journalier, d'Artigny 8 $\frac{3}{4}$

Delpis, chauffeur d'auto, St Valier 1273

Elzéar, charpentier, des Commissaires 93

Emmanuel, Sauvageau 175

Eugène, horloger, St-Vallier 253

François, journalier, St-Roch 71

François, barbier, Notre-Dame 9 et

Sous-le-Fort 38.—rés Côte de la  
Montagne 94

Chamberland Gaudiose, cordonnier, Richar-  
dson 154

Georges, plombier, Napoléon 81 et  
Durocher 91

Georges, plombier, Sauvageau 175

Hilarion, cordonnier, Latourelle 91

Isidore, cordonnier, Hermine 297

Joseph, charpentier, Châteauguay 65

Joseph, rentier, Kirouac 45

Joseph, cord.-monteur, Franklin 80

Joseph, police provinciale, St-Mathias  
62

Joseph David, cord.-monteur, Ste-Hé-  
lène 96

Joseph G., ouv. en bouilloire, 4e Rue 177  
Lauréat, mécanicien C.P.R., de la Cou-  
ronne 203

Mme veuve Napoléon, Scott 114 $\frac{3}{4}$

Napoléon, typographe, Massue 80

Napoléon D., tailleur, d'Aiguillon 52

Philéas, emp. Buanderie des Familles,  
du Roi, 340

Philéas, charretier, Aqueduc 182

Paul Emile, pressier, Candiac 5

Raoul, cord.-monteur, Boisseau 9

Raoul, garde-moteur, Richelieu 284

Siméon, père, horloger, St-Joseph 18—

rés. St-Vallier 253

Siméon, fils, typographe, St-Vallier 253

T., cordonnier, Dollard 186

Willie, forgeron, Ste-Madeleine 8

**Chambers E. T. D.** special Fisheries &  
Game officer, Aberdeen 12. Phone 168

Mrs widow Arthur, Grande Allée 354

**Chambre de Commerce de Québec**  
(Voir La Chambre de Commerce de  
Québec.)

Champagne Fabien, St-Vallier 382

Mme veuve Aimé, Alfred 11

**Champion C. & W., Reg'd.**, St. Peter 67  
Phone 75. Agents for the

Royal Ins., Co., Ltd, of Liverpool

Queen Fire Insurance Co.

**J. H. PAQUET, MACHINERIES ET FOURNITURES**

FOURNITURES de moulins: Courroies, huiles,  
paquetages, arbres de couches et transmission,  
machineries de toutes sortes.

Pour toutes Industries

Tel. 3586 28, rue Dalhousie Québec



Globe and Rutgers Fire Ins. Co. of New-York.

British & Canadian Underwriters  
United States Fidelity & Guaranty Co.  
Accident and Liability Depts  
Mrs widow C. P., Avenue Bourlamarque 63

**Champion Walter S.**, of C. & W. Champion, St. Peter 67, Phone 75—res. Park Avenue 99, Phone 256

Champlain Joseph, cordonnier, Montcalm 35  
Wilfrid, charretier, Kirouac 18

Champoux B., commis Avenue Cartier 18  
Edgar, avocat, de Côté & Champoux, Avenue Murray 61

John, marchand de bois, St Pierre 81, rés. Avenue Maisonneuve 144

Chandonnet Eugène, la Canardière 164  
Octave, commis, Lavigreur 46½

Chantal Alfred, plombier, 2e Avenue 53  
Arthur, de l'Imprimerie Provinciale Montmagny 106. Tél. 2150J

Arthur, cordonnier, St François 257  
Arthur, peintre artiste, La Canardière 51½

Clément, boucher, St-Germain 175, Du Pont 118-120, St-Vallier 1014 et St-Jean 475, res. St-Germain 173

David, charcutier, Alfred 33  
Joseph, charcutier, Arago 213

Joseph, typographe, Chenier 56  
Mme veuve Joseph, Alfred 33

Mme veuve Joseph, Joliette r 7  
Mme veuve Pierre, de l'Eglise 23-25  
Napoléon, charcutier, Morin 295

**Chapals Thomas** hon., Sénateur; Conseiller Législatif; Chevalier de la Légion d'Honneur; Commandeur de l'Ordre de Saint-Grégoire le Grand; membre de la Commission des Champs de Bataille Nationaux; journaliste, Ste-Anne 142

Chapel of Our Lady of Perpetual Help, Revd D. Holland, C.S.S.R., Champlain 477

Chapelle des Immigrants et Marins Catholique, révd Ph. B. Casgrain, chape-lain, Champlain 86-88

Chapelle et Monastère des RR. PP. Fran-ciscains, de l'Alverne 33

Chapelle des RR. PP. Dominicains, Grande Allée 329

Chapelle N.-D. du Sacré-Cœur, Ste Ursule 69  
Chapelle St Vincent de Paul, Côte d'Abra-ham 56

Chaperon Milles, d'Aiguillon 124

Chapleau Ernest, abbé, vicaire à St-Roch, St-Joseph 158

**Chapleau J. E.**, C. R., avocat et aviseur de la Cité, advocate and City attor-ney. Bureau, Hôtel-de-Ville. Tél. 2301—rés. 8e Avenue 99, Tél. 2547

Chapman Arthur, gentleman, Mont-Carmel 12

Chaput A., Révd., O.M.I. Massue 15  
Charbonneau voir aussi Carbonneau

**Charbonneau F. X.**, surintendant Mutual & Citizens Ass. Co., Edifice Q. Ry, St-Joseph 229, Tél. 5970, rés. Avenue Turnbull 14, Tél. 5846 M

Ls, commerçant, de Tracy 22  
Michel, journalier, Châteauguay 264  
Mme Léa, modes, St-Jean 135

Charcoal Supply Co., of Quebec, Ltd, St Roch 94

Charest Adjutor, commis, Crémazie 133  
Arthur, pâtissier, Sauvageau 65  
David, journalier, Daulac 20

**Charest Elzéar**, architecte, Richelieu 56. Tél. 1332

Ferdinand, forgeron, St-Vallier 870  
Ferdinand, mécanicien, St Bernard 51  
François, gardien, d'Auteuil 29

J. A., collecteur Q. Ry. St-Olivier 79  
Janvier, dentiste, Richelieu 54—rés. 52

**GAZELLE BROKERAGE AGENCY LTD.**

Agence d'Immeubles

Lots à bâtir. Résidences de toutes sortes. Terres à vendre.

Tel. 7353

111 COTE DE LA MONTAGNE



**Charest, La Maison Joseph**—G. I. Lachance, président—Sellier. Harnais fait à la main. Spécialité: Réparation de harnais et valises—Saddler, du Pont 107. Tél. 2225

Jos. D., sellier, Du Pont 151—rés. St-François: 138.

J. R., gérant Frost & Wood Co. Ltd, Charlesbourg Village

Lucien, comptable, Côte de la Montagne 147

Mme veuve Désiré, St Joseph 424

Mme veuve Joseph, St François 130

Mme veuve Philippe, d'Aiguillon 250

Mme veuve Pierre, Sutherland 10

Mme veuve Pierre, de l'Eglise 23-25

Théophile, garde-moteur, Dollard 46

Tiburce, gérant Québec Preserving Ltd, 1re Avenue 505

Wilfrid, manufacturier de biscuits, Sauvageau 158-160; magasin, St Joseph 420-422, St François 429-431, rés. Sauvageau 162

**Charette J. O.**, représentant Canadian Packing Co., Ltd., St-Jacques 47. Télé. 4385-4388

Charland Amable, cordonnier, Déléigny 20-24

Bernard & Cie, soudeurs, 4e Rue 2

E., de Charland Bernard & Cie, La Sarre 47

Hector, emp. s. civil, Beauport

Jos., cordonnier, Richelieu 270, rés. 274

Joseph, journalier, 4e Rue 21

M. Ant., comptable, Aberdeen 84

Maurice, gardien de la paix, Richelieu 332

Mlle Aurélie, Aqedue 7

Mlle Léda, commis, Racine 8

Mme veuve Joseph, St-Eustache 62½

Mme veuve Louis, Latourelle 83

P. V., R.P., O.P., Grande Allée 329

Thomas, emp. s. civil, St Eustache 62½

Charlebois Jean, de Breen, Gourdeau &

Charlebois, St-Eustache 110. Tél. 1489

**Charlebois Jean A.**, L.L.D., notaire et agent d'immeubles; commissaire pour recevoir les affidavits dans la Province de Québec devant servir dans la province du Manitoba et aussi pour la Cour Suprême et la Cour de l'Echiquier; agence des révérendes Dames Ursulines. Notary, land agent. Ursuline ladies agency. St-Pierre 56, Tél. 5170 —rés. St-Eustache 110. Tél. 1489

Charlton Miss Margaret A., D'Auteuil 81

Charon Antonio, commis, Christie 1

Arthur, électricien, Christie 1

Charpentier Mlle Eugénie, de la Reine 223

Charrier Arthur, de Charrier & Dugal, Ltée, rue Wolfe, Bienville, Lévis. Tél. Bell 672

**Charrier & Dugal, Ltée**—Arthur Charrier président; Z. Dugal, vice-prés.; Wilfrid Ruel, sec.-trésorier—Imprimeurs et relieurs. Impressions générales de bureaux et ouvrages de luxe. St Paul 423, coin St-Roch. Tél. 4664

Philippe, barbier, Grant r 9

Charters Raymond, gardien de la paix, de la Normandie 53

Chartier Albert, voy. de commerce, des Commissaires 149

E. A., com.-voyageur, Richelieu 198

F. T., chief rating officer C. F. U. Ass., St. Peter 81, rés. Ste-Foy Road 929  
Tél. 361 ring 2

Jerry E., emp. Dom. Arsenal, St François 257

Magloire, tailleur, St Jean 78

Mme veuve John, St François 257

Chartrain Alfred, journalier, de Varennes 54  
Eugène, taverne, St-Paul 329 et Lacroix 20-22

Hector, gérant, Lavigneur 86

Henr., com.-voyageur, St-Réal 15

J. B. A. facteur, Dollard 103

John, charretier, Dollard 103

**Claire-Fontaine**

**The World's Best  
Table Water**



Chartrain L. Eugène, jr, commis B. de Poste, Bayard 45

Mme veuve Philippe, Ste Marguerite 183

Raoul, commis, St-Dominique 42

Chartré Charles, emp. s. civil, Scott 146

Charles F., emp. s. civil, St Olivier 203 1/2

Edmond, journalier, Signaf 83

Ernest, tailleur en cuir, St-François 422

Ferdinand, St Jean 173

Honoré, commis d'hôtel, St-Benoit 100

J. Adolphe, ancien ferblantier, Riche- lieu 89

Joseph, journalier, St Bernard 91

Joseph Emile, agent, Richelieu 127

Ls Elzéar, emp. s. civil, Richelieu 105

Maurice, comptable, St François 494

Mlle A., Scott 18 1/2

Mlle Henriette, Ste-Julie 66

Mlle Léa, St Jean 173

Mlle Valéda, modiste, St-Joseph, 355 rés. St-Anselme 52

Mme veuve A., St Joachim 117

Charuest Georges, commis de banque, St Valier 805

**Charuest H. B.**, agent de "La Presse", Montréal, St-Vallier 805., rés. 1re Avenue 277. Tél. 3755

Mlle Jeanne, Avenue Taschereau 140

Chassé Alp., voy. de commerce, St Olivier 203

**Chassé Edmond**, journaliste, Collins 8. Tél. 5371

Henri, Lt.-Col. Commandant 22e Régiment Canadien-Français, Citadel

Mme Honoré, rue Ferland A2, coin des Remparts, Tél. 1743

Chasseurs Salaberry de St Sauveur, Halle St-Pierre, rue St-Vallier 859

**Château Frontenac**, B. A. Neale, manager, St Louis, corner des Carrières. Tél. 3860

Château Frontenac, rooming house, St-Louis 43

Châteauneuf Elz., charron, du Trésor 2 Joseph, ingénieur, du Trésor 2

**Châteauevert Alexandre**, de J. B. Renaud & Cie, Inc., Grande Allée 127 Tél. 707w

Alfred, mécanicien, St François 55

Arthur, forgeron, Arago 97

D. J. T., emp. B. de Poste, Bergerville

F.-X., emp. C. N. R., St-Bonaventure 83

Georges, ancien bijoutier, Station Collège, Beauport

**Châteauevert George, P.**, notaire, procureur de la fabrique Saint-Jean-Baptiste, agent d'immeubles et commissaire de la Cour Supérieure. Notary. real estate agent; commissioner for Superior Court; St-Jean 405. Tél. 835

Mme veuve Onésime, St Jean 580

Pierre, journalier, Bagot 117

Rosario, mécanicien, St Valier 1275

Thomas, forgeron, St Patrice 6

**Châteauevert Victor**, de J. B. Renaud & Cie, Inc., St-Jean 375. Tél. 3931

Châtigny Ferdinand, charretier, Joliette 9-15 Pierre, charretier, Franklin 98

Chaudière Heights Realty Co., Ltd, Mountain Hill 147

Chaumette Mme veuve Edouard, des Commissaires 200

Mme veuve E. T., des Fossés 173

Chaussende Emile, R.P., Ste Ursule 71

**Chauveau Charles-Auguste**, LL. D., C.R. de Chauveau & Marchand, Place George V, 7. Téléphone 1411.

**Chauveau & Marchand**—Charles Auguste Chauveau, L.L.D., C.R. et Aimé Marchand, L.L.D., C.R., avocats et procureurs, advocates and attorneys, St-Pierre 71. Tél. 3818

Mme veuve Alexandre, Grande Allée 144

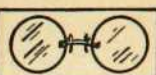
## J. H. PAQUET,

Réfrigération scientifique, pour toutes fins réfrigératives, la fabrication de la glace, le commerce d'aliment et la cuisine.

## MACHINERIES ET FOURNITURES

Pour toutes Industries

Tel. 3586 28, rue Dalhousie Québec



**Chavanel Israel**, commercial traveller,  
voyageur de commerce, St Cyrille 77  
Tél. 1839

Octave, dactylographe, 2e Avenue 58-60,  
Chayer Armand, pe ntre, St-Olivier 206<sup>3</sup>/<sub>4</sub>  
Gaspard-Pierre, voy.-de-commerce, 5e  
Rue 83

Philémon, peintre, d'Aiguillon 247  
Cheevers Mrs widow Michael, Crémazie 59<sup>1</sup>/<sub>2</sub>  
William, laborer, Champlain 491

**Chénard Dioclétien**, charretier, St Germain  
106

J. T., agent d'assurance, Crémazie 222

Chenelle Mlle Régina, des Franciscains 36

Mme veuve Jos., des Franciscains 36

Chênevert Raoul, architecte, de Tanguay &  
Chênevert, Fraser 83. Tél. 3979

Chéry Alexandre, emp. Château Frontenac,  
St-Flavien 27

Chevalier A., constructeur de navires, Grande  
Allée 259

E., commis, St-François 137

Félix, briqueteur, St-Mathias 24

**Chevalier F.-X.**, courtier d'assurances et  
d'immeubles: feu, vie, maladies, acci-  
dents, plate-glass et automobiles, St  
Pierre 88. Tél. 8426—rés. St-Vallier  
892, Tel. 5015

Jean, gardien, Petit Champlain 18

Jean, journalier, Champ ain 876

Joseph, entr. maçon, Montmartre 53

Joseph, journalier, Champlain 314

Joseph, maçon, Avenue Renaud 85

J. Roger, mégissier, Des Fossés 92

Léon, cordonnier, des Fossés 225-227

Mme veuve Théophile, du Roi 138

Napoléon, infirmier, Hôtel-Dieu du  
Précieux Sang, du Palais 11

Chevaliers de Champlain—(Voir Ordre des  
Chevaliers)

**Chevaliers de Colomb** (Les)—Conseil  
de Québec No 446, Grande Allée 73.  
Tél. 759

C. J. Lockwell grand chevalier; W.  
J. Mulroney, dép. grand chevalier;  
Omer Godbout, chancelier; abbé Alex.  
Vachon, aumônier; Adélar Huard,  
sec.-financier.

Assemblées pour les membres: les 2e et  
4e lundis de chaque mois. Assem-  
blées du Comité Exécutif les 1er et 3e  
lundis de chaque mois. Ouvert tous  
les jours de 10 hrs a.m. à 11 hrs p.m.

Chevrette Arthur, sellier, St-Bonaventure 11

Elzéar, cordonnier, Langevin r 29<sup>1</sup>/<sub>2</sub>

Elzéar, pompier, de Bernières 93

François, bourreur, Massue 74

Hector, fils, pompier, Napoléon 198

Hector, père, sellier, Napoléon 200

**Chicoine Georges A.**, gérant International  
Harvester Co. of Canada, Ltd, St  
Cyrille 272. Tél. 6838M.

**Chicoine J. A.**, marchand-tailleur, mer-  
chant tailor—Importateur de hautes  
nouveautés. Habilllements faits sur  
commande. Ouvrage garantie. De la  
Fabrique 38, Tél. 3035 — rés. Fraser  
23. Tél. 3226

Wilfrid, C. R., emp. s. civil, Avenue  
Maisonneuve 118

**Children Shoe Mfg Co.**,—G. E. Carpen-  
tier et Lauréat Blondeau—Manu-  
facturiers de chaussures pour femmes  
filles, garçons et enfants Colomb 37  
Tél. 5939

Childs Edouard, commis, St-Vallier 279

Mme veuve W. H., Richelieu 146

W. A. A., emp. s. civil, Richelieu 146

Child's Café, St-James 9

N., of Manhattan Café, D'Auteuil 7

Niek & Dom Shilakos, props, Manha-  
ttanCafé, St. John 120

W., McWilliam 3

Chinic Eugène N., Laporte 2, Tél. 822

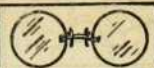
Merisier pour plancher, couleurs régulières ou assorties

TOURNAGE, DECOUPAGE, Etc.

Band Re-Sawing and Wood turning, etc.

**Napoléon Gignac, Inc.**

44-68, RUE LALEMANT, QUEBEC  
Téléphone 2050



**Chinic Hardware Co., (The)**—Directors:  
Wm. Shaw, H. Edmond Dupré, A. C. Davie, C. A. Pentland, Alf. B. Whitehead — Hardware Merchants, wholesale and retail, corner St Peter and Mountain Hill. Telephone 1875. Retail branch store: Fabrique 28, Upper Town. Tel. 6302

Chiquette J. A., gérant des ventes Dominion Corset Co., St Cyrille 111  
Rosaire, plombier, de la Reine 21C  
Chodat Wm., professeur High School, Aberdeen 114

**Chœur St-Louis, St-Sauveur**—Président,  
Arthur E. Paquet, 55 Sauvageau;  
Secrétaire, Louis Ph. Mailly, 488 St-François; Trésorier, Lorenzo Paquet, 126 Bagot; J. Pierre Robert, directeur, 12 Victoria

Choinière Philéas, emp. Quebec Ry., Marie de l'Incarnation 82½

Chollet Louis, jardinier, Serre du Gouvernement, Avenue Dufferin

Cholette Emmanuel, emp. C. P. R., 3e Rue 53

Choo Wing, prop., Oriental Café, St-John 193

Choquette Edouard, contremaître, St François 295

**Choquette Fernand**, avocat, de Déchene,  
Choquette & Caron, St Pierre 88, Tél. 4208, rés. Conroy 56, Tél. 1788.

J. Aug., fonct. public, Conroy 56  
Ls., voy. de commerce, 5e Rue 11½

**Choquette P. Aug.**, Hon., Juge des Sessions de la Paix, rés. Conroy 56  
Tél. 1788

Roddy, emp. La Commission des Liqueurs, Conroy 56

Chouanière Melle Alice, du Palais 24

Chouinard Albani, emp. C.N.R., 8e Rue 154  
Albert, emp. civique, 7e Avenue r 17  
Amédée, caissier, de la Reine 342  
Arthur, emp. C. N. R., Marie Louise 107  
Athanas, Langevin 29  
Camille, imprimeur et relieur, des Fossés 159—rés. Colomb 167

**Chouinard C. F. Xavier**, avocat; licencié en droit; secrétaire S. H. le maire  
Jos. Samson, d'Auteuil 79

Charles, menuisier, du Roi 318  
Donat, emp. Rock City, Smith 31

**Chouinard E. A.**, de Fugère Inc. Dorchester 184, Tél. 2477

Edgar, abbé, sous secrétaire et maître des cérémonies, Archevêché, Port Dauphin

Edm., emp. civique, Marie de l'Incarnation 140½

Elzéar, emp. s. civil, Fleurie 96

Emile, maison de pension, St Paul 367

Ernest E., avocat, chef des traducteurs à l'Ass. Législative, Ste Famille 17½

Eugène, commis, de la Reine 420

Frs.-Xavier, tailleur, de la Reine 418

Georges, organiste et professeur de musique, Ste Famille 17½

Georges, garde-moteur, Jeanne d'Arc 67  
Gustave, député greffier de la Paix, Ste-Famille 40

Gustave, emp. s. civil Richelieu 328½

**Chouinard H. J. J. B.**, avocat, advocate; greffier de la cité, city clerk; Compagnon de l'Ordre de St Michel et St Georges; membre de la Société Royale du Canada; docteur ès-lettres, Université Laval. Bureau: Hôtel de Ville, Tél. 1259; rés. d'Auteuil 79, Tél. 834

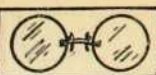
J. A., restaurant, Dorchester 227

J. Arthur, marchand, Richardson 163

J. H., agent manufacturier, Boulevard Langelier 168-170

**DOMINION MACHINE SHOP Co.** 86 ST-VALIER Tél. 7173

ATELIER DE REPARATION MECANIQUE  
Satisfaction Garantie



Chouinard Joseph, de la Cie J. B. Drolet,  
Lteé, Marie de l'Incarnatihu 252  
Joseph, menuisier, Frankin 62  
Julien, Lieutenant, d'Auteuil 79  
Lionel, commis, Ste Famille 17 1/2  
Mlle Cécile, Ste Famille 40  
Mme veuve Alphonse, St Gabriel 57  
Mme veuve Ephrem, Racine 2  
Mme veuve Mathias, Ste Famille 40  
Octave, cordonnier, Durocher 180  
Philippe, agent, Ste Famille 40  
P. R., agent, Laliberté 70, rés. des  
Franciscains 17  
Robert, comptable, Lockwell 82 1/2  
Victor, cord.-machiniste, Signal 57  
Chrétien Albert, emp. s. civil, St Pierre 51  
Arthur, commis, Grant 149  
Donat, E.E.M., St Pierre 51  
Edouard, boulanger, Sagard 8  
Eudore, charretier, Franklin 211  
Frs., emp. Quebec & Levis Ferry, St  
Pierre 51  
J. Arthur, compteur Caisse d'Economie  
St-Jean 515—rés. d'été, St-Pierre de  
Charlesbourg  
Jean, charretier, Ste Thérèse 93  
Joseph, plombier, Lalemant 35  
Joseph, emp. Dom. Arsenal, Donna-  
cona 6  
Joseph, emp. s. civil, Prince-Edouard  
282  
Joseph,, rentier, Bayard 179 1/2  
Mme veuve François, Colomb 179  
Christian Brothers School—(See page 66)

**Christie, Brown & Co., Ltd.,** Biscuit  
Manufacturers, Toronto. Agents for  
Robertson Bros Confectionery. Isaie  
Villeneuve, gérant, St Vallier 148  
Tél. 630

Christen A., Dr, Avenue Marguerite Bour-  
geois 93

**Christophe, révd frère,** directeur Ecole  
St-Sauveur, Massue 137. Tél. 4622J

**Chronicle Printing Co.,** (The) proprietor  
of "The Quebec Chronicle"—Buade 9.  
Phones 6000 and 105

**Churches** see page 41

Church of England Female Orphan Asylum,  
Miss Mary Legallais, Matron, Grande  
Allée 225

Church Society of the Diocese of Quebec  
Very Archdeacon, A. J. Balfour, ge-  
neral secretary, Garden 36

**Cid C. J.,** manager Cid Fire Alarm System  
Co., Reg'd, St John 99. Tél. 3774

**Cid Fire Alarm System Co., Reg'd,**  
C. J. Cid, manager. Fire protection  
and wholesale electric supplies, St  
John 99 and St Stanislas 26, Tel. 3774

Cimetière Belmont, chemin Ste Foy. Tél.  
1436

St Charles, chemin de Lorette. Tél. 2005

St Sauveur, chemin de Lorette. Tél. 2004

Cimon Alfred, emp. B. de P., St Augus-  
tin 29

André, commis, St Amable 6

Gérard, asst-inspecteur, St Amable 6

Hector, ingénieur civil, Grande Allée 144

Henri-Paul, carrossier, St Augustin 29

Horace, commis, St Olivier 242

Hubert, C.R., avocat, St-Amable 6

Joseph, électricien, St-Olivier 115

Joseph, expéditeur de trains, St Vallier  
203

J. Robert, commis, St Amable 6

Langevin, étudiant, Laporte 8

Mlle Délima, modiste, Richelieu 133

Mlle E., garde-malade, St-Augustin 29

Mlle Joséphine, Kirouac 82

Mlle M. A., Mont Carmel 18

Mme veuve Arthur, Fleurie 159

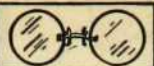
Mme veuve Ernest, Laporte 8

Mme veuve Eusèbe, de la Reine 62

Pierre, merchant, du Pont 100

**Claire-Fontaine**

**The World's Best  
Table Water**



**Cinq-Mars Alonzo**, correspondant du journal "La Presse", Montréal, St Cyrille 37 1/2, Tel. 3301

Ernest Du Palais 58, rés. Cap-Santé, Co. Portneuf.  
Mlle Délima, Massue 50-54  
Mme veuve Emilien, St Gabriel 49  
Paul, St-Gabriel 49

**Circuit Court**, St Louis 12, Tél. 1222

**Citadel Brick & Paving Block Co, Ltd**

(The)—G. B. Ramsay, président; Geo. Parent, M.P., vice-président; Arthur Laurent, W. M. Macpeherson, G. E. Tanguay, J. E. Tanguay, H. Young, directors; P. A. Galarneau, sec-treasurer and manager. Manufacturers and dealers in high class face brick and paving blocks. Office and show room 421 St-Paul Street. Phone 5344 Works, Boischatel, near Montmorency Falls

City Café, Henderson 18-20

**City Corporation** (see page 7)

City Engineer's Office, W. D. Baillaigé, City Hall, Garden street

City of Quebec Agricultural Society (See La Société d'Agriculture du Comté de Québec)

Civic Hospital, La Canardière, Tél. 2107

Cladis F., restaurant, Buade 31-33

Claeys Ed., instructor, St Cyrille 209

Claisse Allen, voy. de commerce, Franklin 63  
Philippe, commerçant, Montmagny 2

Clanceau G. Léon, mécanicien, La Fayette 100

Clapperton Harry A., musician, d'Youville 18

**Clarendon Hotel**, Eutrope Bégin, locataire, coin Ste Anne et des Jardins (vis-à-vis l'Hôtel de Ville). Tel. 3415

Clark Ed. A., médecin, St François 154

Frank W., merchant, Place George V, 11

James, foreman C.G.Rys, Lockwell 66  
John, restaurant, Bagot 97

John, Q. M. sergeant, Cove Field Barracks 15

Joseph, restaurant, St Valier 855-861, rés. St Vallier 847

S. H., emp. Dom. Arsenal, St-Joachim 105

Clarke D. A., manager, d'Artigny 72

& Clarke, Ltd, tanners, St Valier 553

J. T., Lt. Col, St Louis r 53

Miss E., Maple Avenue 11

**Clarke Steamship Co., Ltd** Controlling:

North Shipping Co. Ltd, South Shipping Co. Ltd., St James 47, Phone 7223,

Wharf Phone 7224

Classic Theatre (the), St John 621

Claudia Mme, Grant 180 1/2

Claveau Joseph, journalier, Victoria 47

Clavet Adjutor, com. de lard, d'Aiguillon 227

Alphonse, menuisier, Ste Hélène 214

Arthur, charretier, Colomb 255

Augustin, ancien laitier, Colomb 309

D., tailleur, St-Jean 351

Delphis, peintre, Boisseau 200

Donat mécanicien, Marie de l'Incarnation 134

Emmanuel, peintre, Arago 119

Emmanuel, emp. s. civil, St François 382

Eugène, ing.-mécien Côte Ste Geneviève 64

Gédéon, charretier, du Roi 118

Georges, commerçant de chevaux, Dorchester 173

Gerard, emp. Maranda & Labrecque, Morin 257

Hippolyte, peintre, Avenue François 1er 82

J. A., journalier, Morin 252

J. H., de Gauvreau, Beaudry, Ltée, Sillery

Joseph, corroyeur, St François 530

## LA CORPORATION DES OBLIGATIONS EUROPEENNES LIMITEE

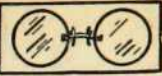
Nous achetons, vendons et cotons les traites, monnaies et obligations étrangères

83, RUE ST-PIERRE

Tél. 6143 et 6144



**SPECIALISTE MIGNAULT**  
EXAMEN DE LA VUE III ST-JOSEPH LUNETTES, ETC.



**Clavet Joseph**, magasin, Massue 92, rés. 88  
Joseph, laitier, Kirouac 149  
Joseph, journalier, St Sauveur 144  
J. Raoul, comptable, St Gabriel 36  
Jules R., agent, Laliberté 70, rés. St-Anselme 57

**Clavet Laurent**, marchand-tailleur, marchand tailor.—Importateur de hautes nouveautés. Complet et pardessus faits sur commande, ouvrage garanti. St Jean 67, Tél. 2859—rés. St François 382

Mlle Octavie, couturière, d'Aiguillon 146  
Mme veuve D. B., Côte d'Abraham 45  
Omer, emp. Dom. Arsenal, d'Aiguillon 218

Omer, charretier, Napoléon 151  
Wilfrid, abbé, Hôtel Dieu du Sacré-Cœur, Avenue du Sacré-Cœur  
Wilfrid, charretier, Ave François 1er 65  
William, charretier, Colomb 282

**Clear Michael**, clerk, St-Cyrille 72  
Mrs widow Michael, St Cyrille 72  
**Cleary Miss M. E.**, Côte de la Canoterie 12  
**Clegg George E.**, manager Marconi wireless Saunders 12

**Clement & Clement, Reg'd** — J. R. Chaloult — importateurs et manufacturiers. Clavigraphes: Underwood and Empire. Typewriters. Adressographe, Rotary Neostyle, etc. Bureaux: St-Pierre 27-29. Tél. 1422. Atelier et entrepôt, Notre-Dame 34

**Clément Edgar**, de Edgar Clément, Ltée, Arago 171-179, Tél. 2118, rés. Grande Allée 173. Tél. 2632

**Clément Edgar, Ltée**, Manufacturiers et marchands de cuir, Arago 171-179, Tél 2118

Georges, commis, Charest 99  
J. H., de la Cie Dechêne, Enr., St-Jean, 592, Tél. 1209

**Clément Napoléon**, journalier, de Bernières 41  
Omer, marchand de cuir, N.-D. des Anges 185  
Rosario, fendeur de cuir, Jérôme 28  
Zotique, marchand de cuir, St Anselme 29

**Clerk of the Peace** — Charles Gendron, clerk, Court House, St Louis 12. Tél. 4826

**Clermont Alph.**, agent, Le Soleil, Champlain 735

Arthur, auditeur, dépôt du Revenu, 18e Rue 36

Arth., tailleur en fourrures, St Valier 267  
Joseph, typographe, Petit Champlain 89  
Roger, C.-marchand, St-Olivier 389

Roger, commis, des Fossès 114

**Cléroult Médéric**, mécanicien-dentiste, Boulevard Langelier 63

**Cliche Adélar**, journalier, 5e Rue r13  
Camille, journalier, 10e Rue 149

François, commis, Papineau 133  
Joseph, journalier, 3e Avenue 195

J. W., opérateur, Ave Maisonneuve 76

**Clint Mrs Albert E.**, St. John 591  
W., insurance and manufacturer's agent Christie 12

**Cloutier Achille A.**, marchand de peaux, St Vallier 445 et Arago 6

Adélar, emp. C. P. R., 1ère Avenue 104

Albert, commis, de Jumonville 5

Albert, fondeur, Arago 88

Adjutor, menuisier, du Roi 138½

Alex., journalier, St Olivier 54

Alfred, journalier, Victoria 43

Alphonse, ébéniste, Victoria 181

Alphonse, peintre, Dollard 180

Amédée, menuisier, St Luc 187

**Cloutier Antoine**, L.A., C.G.A., com ptable licencié, de Thériault, Gagnon & Cloutier, St Olivier 55, Tel. 4726

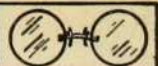
Anthyme, charretier, Lavigneur 173½

**J. H. PAQUET, MACHINERIES ET FOURNITURES**

“Electrions” (groupes électrogènes) Lumière, Pouvoir, Chauffage et tous les appareils électriques, pour l'utilité et le confort de la maison

Pour toutes Industries

Tel. 3586 28, rue Dalhousie Quebec



**Cloutier Arthur**, de la maison Chs Cloutier, d'Aiguillon 250 1/2. Tél. 3655

Arthur, garde-moteur, Robitaille 12  
Arthur, peintre-décor., Massue 195 1/2  
Arthur, pompier, Dorchester 97 1/2

**Cloutier Charles**, jnr, entrepreneur de pompes funèbres, undertaker, d'Aiguillon 174, Tel. 1548w. Ateliers; d'Aiguillon 154, rés. 176. Tél. 1548j

**Cloutier Charles**, snr, gérant La Caisse d'Economie de N.-Dame de Québec, succ. St-Jean-Baptiste, St Jean 523. Tél. 1751

Charles, journalier, Sous-le Cap, 54  
Charles, navigateur, Petit Champlain 32  
Charles, journalier, Laliberté 140  
Charles Arthur, emp. C.P.R., de la Reine 81  
Cyrille, journalier, 3e Avenue 206  
Cyrille, tailleur de pierre, Richelieu 250  
David, tailleur de pierre, St François 513  
Donald, ing. de locomotive, Avenue de Salaberry C  
Edmond, journalier, Arago 292  
Edmond, emp. usines de St Malo, Avenue de Salaberry C

**Cloutier Etienne**, marchand de chaussures et autres articles en cuir, malles, valses. etc., St-Joseph 88. Tél. 2179—rés. La Canardière 267. Tél. 2450.

Eugène, mécanicien, St Bernard 189  
Félix, cordonnier-machiniste, des Commissaires 235  
François, mécanicien, 9e Rue 14  
F.-X., emp. B. de Poste, Carré Notre-Dame 1-5  
Frédéric, garde-mag., St-Joseph 374 1/4  
Gédéon, mécanicien, Rigauville 10  
Georges, tailleur en fourrures, Fleurie 122

Cloutier Georges, ing. de locomotive, Avenue Cartier 105

Georges, boucher, Arago 196—rés. du Roi 68

Georges, teneur de livres, St-Jean 576  
Henri A., comptable, Aberdeen 152  
Henri Paul, emp. C.P.R. de la Reine 81  
Honoré, 4e Avenue 280

J. A., com.-voyageur, St-Vall er 334

J. A., marchand, Notre-Dame 25 1/4

J. A., d'Assise 31

J. Adélar, commis-voyageur, Richelieu II 2 1/2

J. Albert, marchand de peaux, St-Vallier 445 et Arago 6—rés. St-Cyrille 60

**Cloutier J. Arthur**, cordonnier et marchand de chaussures. Manufacturier de bottes pour chasse et pêche. Manufacturer of fishing and hunting canadian boots, St Paul 317. Tél. 6437  
rés. Du Roi 420. Tél. 5697w

J. B., emp. s. civil, St Jean 274

J. B., entrepreneur, Richelieu II 2 1/2

**Cloutier J. C.**, propriétaire de l'Hôtel Blanchard, Carré N.-Dame. Tél. 1676

J. E. A., chief operator Can. Nat. Telegraph, 3e Avenue 179

J. R., emp. C. N. R., Richelieu 112 1/2

John, menuisier Bibaud 8

Joseph, taverne, St Paul 303, rés. 301

Joseph, chef dépt. B. Houde & Cie., Lafayette 82

Joseph, chef de gare, Q. M. Ry, St Paul 310

Joseph, journalier, Prince-Edouard 303

Léon, journalier, Lavigreur 1

Lorenzo, de Etienne Cloutier, La Canardière 267

Ls. Ph. conducteur C. N. Ry. 4e Rue 67 1/2

Assurez-vous chez **PRATTE & COTE**

126, RUE ST-PIERRE

QUEBEC

Phone 5772



Cloutier Lucien, barbier, Signaï 35  
Ludger, tailleur en cuir, Richardson 111  
Magloire, journalier, Richardson 61  
Mathias, commis, Des Fossés 124  
Mlle Léontine, Colomb 214½  
Mlle Léontine, d'Auteuil 41b  
Mme Ernestine, Arago 11  
Mme J. A., modiste, Notre-Dame 23, rés. 25¼  
Mme veuve Alfred, Richardson 111  
Mme veuve Arthur, de la Reine 81  
Mme veuve Frank, Avenue de Salisbury C  
Mme veuve J. A., Napoléon 7  
Mme veuve J. Azarie, Garneau 27  
Mme veuve J. B. N., Richelieu 348  
Mme veuve Narcisse, Arago 250  
Mme veuve Pierre, modiste, Victoria 181  
Napoléon, journalier, Dorchester 712  
Napoléon, tailleur en fourrures, Ste-Marie 36  
Narcisse, commerçant, St François 19-21  
Narcisse, menuisier, Franklin 260  
Narcisse, barbier, Signaï 31-35

**Cloutier N. V.**, gérant John Millen & Son Ltd, de la Couronne 96, Tel. 7334, rés 1ère Avenue 554

O. & Cie, marchands de chaussures, du Pont 160½  
Odilon, commerçant de chevaux, Boulevard Langelier 99, rés. St Valier 625  
Omer, Mgr P. A., vicaire général, Archevêché, Port Dauphin  
Omer, barbier 3e Rue 148  
Onésime de O. Cloutier & Cie, du Pont 170  
Philéas, détective Dépt. des Automobiles, Massue 18  
Rodolphe, peintre, Massue 212  
Roméo, fils, charretier, Prince-Edouard 243  
Roméo, père, charretier, Pr.-Edouard 243  
Roméo, serrefrein C.N.R., Ste Hélène 40  
Théodore, journalier, Papineau 5

Cloutier Ulric, chauffeur d'auto, Prévost 16  
V. H., épiciier et maître de poste, d'Assise 33  
Wilfrid, gérant Hôtel Blanchard,—rés. Richelieu 112  
Wilfrid, cordonnier, Ste Thérèse 97

**Clubs page 77**

Club Canadien de Québec—M. Dupré secrétaire, Grande Allée 144  
Club de chasse et pêche "Jacques-Cartier"—Président, L.-O. Audet; vice-président, J. A. Bellisle; secrétaire, J. Ernest Côté, 32, St Gabriel; trésorier, J. L. Dussault; directeurs: Fred. Audet, N. P. J.-B.-A. Thivierge, Col. L. G. Chabot, Alfred Vézina, Jos. S. Blais

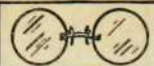
Club Candiac, Kent House  
Club de Chasse & Pêche du Cap Tourmente, H. Desrivières, président; Chs Frémont, sec.-trésorier

**Club de la Garnison**, Major W. H. Petry, sec.-trésorier, St Louis 97. Tél. 220

**Club de Réforme**, Ste Anne 135

Club des Marchands, Enr., L. J. A. Genest et René Edmond, propriétaires. De la Couronne 62-66 et des Fossés 266-272  
Club des Marins Catholiques, rue Champlain 86-88—Président, Jos. Picard; secrétaire, J. S. Matte; trésorier, C. A. Langlois  
Club Emond, Hermine 102  
Club Le Carillon, Champlain 803  
Club Laurier, J. E. Bédard, prés., Durocher 2  
Club Musical des Dames—Mme Porter, secrétaire, St-Jean 608  
Club Mercier, Henri Pouliot, N.P., secrétaire  
Club National Enr., (billard)—J. B. Hawey, prop., St Joseph 445  
Club Sportif de Québec, Inc., Dorchester 76  
Club St Jean Baptiste, Lavigueur 84

A Delicious Table Water Claire-Fontaine



**Cluett, Peabody & Co. of Canada Ltd.—**

Jos. Duquet, représentant, manufacturiers des Collets "Arrow", chemises "Arrow" et W. G. & R., édifice P P. Martin, Charest 11, Tél. 2545

Clusiauxt, Joseph, père, emp. Rock City Tobacco, Bédard 40

Joseph, fils, emp Rock City Tobacco, Langevin 21

Coady W., carter, St Julia 67

Coakley James, plumber, Candiac 17

William, plumber, Candiac 17

Cochrane Mrs widow Joseph, Richeleiu 366 1/2

Cockburn F. J., emp. J. A. Scott, Grande-Allée 144

Coffey Arthur, cordonnier, Hermine 133

J. C., local supt. building Dept. C. P. R., Ste. Ursule 79

F., journalier, Prince Edouard 233 1/2

Cohen Jake, des Fossès 22

Moses merchant, St Joseph, 8 rés. du Roi 93

**Cold Storage**, Dominion Fish & Fruit Ltd, propriètor, St Paul 45-53 and Bell 11-15. Tel. 3465

Collard Arthur, magasin, Dorchester 149

Colclough Richard, Supt Saguenay Division C. Nat. Rys, Avenue Cartier 17

Cole Frederick, sold er, d'Artigny 29 1/2

John, commercial traveller, Jeanne d'Arc 55

Thornton C. E., mechanical engineer Eastern Cznada Steel Co., Ltd, Avenue Learmonth 6

Coleman James J., Inland Revenue Dept., d'Artigny 9 1/2

John, special constable, Richelieu 173

Joseph M., typographe, Richelieu 173

Mathews Francis, d'Aiguillon 204 1/2

Maurice W., thé et café, du Roi 147

Collèges, page 68

Collège des médecins vérifènaires de la province de Québec, 58 du Pont, Bureau chef, Montréal

Collet dit Picard voir Picard

dit Picard Joseph, boucher, St Valier 1209-1211

dit Picard Mme veuve Jean-Baptiste, St Valier 1209

dit Picard Omer, peintre-décorateur, Bédard 30

Collette Christophe, emp. J. B. Renaud d'Aiguillon 280

**Collette H.**, gèrant Banque d'Hochelega St Pierre 132, Tel 1429, rés. Du Parloir 1. Tel. 1039

Colley Arthur W., Custom House broker, St James 17, res. Park Avenue 89  
George, accountant, Park Avenue 89

**Collier J. A.**, Alderman for Champlain Ward, of Murphy & Collier, Reg'd, d'Artigny 2. Tel. 5956

Michael B., toolmaker, St. Julia 48

Collin Charles, gardien de la paix, Arago 81 3/4

Joseph, débardeur, St-Paul 147 1/2 et Sous-le-Cap 86

Joseph, menuisier, Aberdeen 99

Joseph E., plombier, St Valier 1259

Mme veuve J. B., 6e Avenue 76

Mme veuve Joseph, d'Iberville 27

Pierre Joseph, menuisier, Bibaud 32

Séraphin, boucher, Colomb 338

Servule, émouleur, St Bernard 60 1/2

Collins Misses (the) M. and H., Ste Angèle 34

**Colonial Hide Co.**—Joseph Galarneau, gèrant. Marchands de peaux et de laine. Bureau, St-Vallier 633, Tél. 2704, entrepôts, Prince-Edouard 334, 337 et 345

**Columbus Hall**, Grande Allée 73. Phone 4384

Colton John, telg' operator, Richardson 226

Colvin & Co., grains St John 213

Comb Miss Mina, Ste. Anne 125

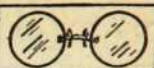
Un bon Camera est toujours apprécié. Les cameras Ansco vous donneront toujours satisfaction

**Pharmacie COUTURE**

105-111, rue St-Joseph

Phone 6161

OMER COUTURE, propriètaire



**Commercial Union Assurance Co., Ltd,**  
**of London, England,** Arthur Mar-  
cotte, agent, St Peter 84. Téléphones  
1290 et 1564

**Commercial Union Ass. Co., Ltd, of**  
**London, England,** Arthur E. Scott,  
agent, Mountain Hill 116. Phone 544

Commissaire des Incendies, Eugène Leclere,  
St Pierre 88

Commissaires scolaires, (voir pages 69)

**Commission,** voir aussi La Commission

**Commission de Géographie,** (voir page  
27)

Commission des Champs de Bataille Natio-  
naux, Cook 2

**Commission des Chemins de Québec.**—  
Nap. Drouin, président; H. E. La-  
vigneur, Edm. Giroux, Hon. Frank  
Carrel, directeurs; Geo. H. Burroughs  
secrétaire

**Commission des Liqueurs,** Bureaux,  
Edifice Q. Ry St-Joseph 229, Magasin  
St-Paul 229—de la Couronne 55—  
St-Jean 347—St-Vallier 944—Sous-  
le-Fort 29—Du Palais 48—Vins de  
messe, St-Stanislas 22—Voir aussi  
page 24

**Commission du Hâvre,** W. Gerard Power  
Président; Jules Gauvin, T. L. Trem-  
blay, B.-G., C.M., D.S.O., com-  
missaires; Chs. Smith, C. R., sec.-tré-  
sorier. Pointe-a-Carey, Tél. 6491

Commissioners' High School, St Augustin  
136 (See page 69)

Communauté des RR. PP. du Très Saint  
Sacrement, Chemin Ste Foy

Communauté des RR. PP. Franciscains, de  
l'Alverne 33

**Compagnie** (voir aussi La Compagnie)

**Compagnie Chinic**—Directeurs: William  
Shaw, H. Edmond Dupré, A. C.  
Davie, C. A. Pentland, Alf. B. White-  
head,—Marchands quincailliers, gros  
et détail, Côte de la Montagne coin  
rue St Pierre, Tél. 1875. Succursale,  
de la Fabrique 28, Haute-Ville. Tél.  
6302

**Compagnie d'Agences Européennes (La)**  
J. Adhémar Gagnon, négociant, No-  
tre-Dame 4, Place Marché Champlain  
38, Tél. 2914

**Compagnie des Produits de Ciment du**  
**Canada, Enr.,** (Cement Products  
of Canada, Reg'd.) G. I. Lachance,  
président. Manufacturiers de pierre  
artificielle. Bureau, Saint-Paul 263  
Tél. 6403 Manufacture, Grant 134

**Compagnie des Valeurs Canadiennes &**  
**Etrangères, Ltée.**—Godfrey S.  
Gourdeau dir.-gérant; Raymond Gar-  
neau, directeur, Edifice Banque d'Ho-  
chelaga St-Pierre 132. Tél. 5624-5625

**Compagnie du Chemin de Fer de Qué-**  
**bec et du Lac St Jean,** St André  
160.

**Compagnie Forestière Bourmont Ltée,**  
manufacturiers de bois et propriéta-  
ires de limites à bois. J. Coulombe,  
gérant. St-Pierre 81. Tél. 231

Compagnie Jacques-Cartier (voir la Cie  
Jacques-Cartier)

Compagnie Maritime et industrielle de  
Lévis, J. A. Collier, président; W.  
J. Thompson, gérant, Sault-au-Ma-  
telot 11

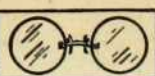
**Comptoir du Clergé Ltée** (voir Le Comp-  
toir)

Comtois Jean, voy de commerce, Avenue  
Lamontagne 34

Merisier pour plancher, couleurs régulières ou assorties  
TOURNAGE, DECOUPAGE, Etc. Band Re-Sawing and Wood turning, etc

**Napoléon Gignac, Inc.**

44-68, RUE LALEMANT, QUEBEC  
Téléphone 2050



Condon John, plâtrier, 6e Rue 52

**Confederation Life Association of Toronto**, J. E. Lavergne, gérant.  
District de Québec, St Pierre 132,  
édifice Banque d'Hochelega, cham-  
bres 1-2-3-4. Tél. 1650

Congrégation des Frères de St Vincent de  
Paul, Révd Père A. Calmein, supé-  
rieur, Côte d'Abraham 58-64

Congrégation des Jeunes Gens, conférence  
St-Jean Berchmans, D'Auteuil 31-33

Conlan Harold, Sergt., Artillery 3

Connolly James, constable G' T. Davie, La-  
vigneur 110

James, laborer, Champlain 304

Joseph, painter, Racine 5

Michael, tool hardener, Gamelin 10

**Connolly M. P.**, general agent Canada  
Steamship Lines, Ltd, St John 584.  
Phone 941

Sam, foreman, 1st Street 165

**Connolly S. L. R. F., C. S.S. R.**, Rector  
of St. Patrick's Church, St Stanislas 7

T. H., of Paquet & Connolly, Cartier  
Avenue 104

Connors John, carter, Lafayette 78

Patrick, laborer, Champlain 394

Conroy Miss Mary, St Flavien 28-28½

Conseil Central National du Travail du Dis-  
trict de Québec, St-Vallier 692—  
(page 73)

Conseil Fédéré des Métiers et du Travail de  
Québec et Lévis (page 73)

Conseillers F.-X., couvreur, Demers 15

Gaudiose, tailleur en cuir, Avenue Bi-  
gaouette 102

Joseph, couvreur, Napoléon 89

Conservatoire de Musique—Halle Mont-  
calm

Consigny Charles, peintre, 3e Avenue 282

Eugène, électricien, St-Léon 36

Mme veuve F.-X., Montmagny 40

Conte Mme Gustave, des Prairies 115

**CORPS CONSULAIRE—CONSULATES**

Etats-Unis—Hon. E. H. Dennison, St  
Paul 70. Phone 705—G. D. Ingalls,  
Vice-Consul

Belgique—René Dupont, Consul, Côte  
de la Montagne 116

Brésil—T. LeVasseur, Vice-Consul, St  
Paul 39 et d'Auteuil 47

Chili—Chevalier O. Fréchette, Consul,  
Crémazie 6

Danemark—Major Wm. H. Petry, Vice  
Consul, St Pierre 92

Espagne—Chevalier Ovide Fréchette,  
Vice Consul, Crémazie 6

Etats-Unis de Colombie—Chevalier O.  
Fréchette, Consul général, Crémazie 6

France—H. R. de St Victor, agent con-  
sulaire, St Flavien 22

Haïti—Léon Rouillard, Consul, St Jo-  
seph 98

Hollande—Thomas Palmer Ross, Vice-  
Consul, Dalhousie 53

Italie—Alphonse Huot, Consul, Lache-  
vrotière 28a

Monténégro—Chevalier J. Eugène Cor-  
riveau, Chargé d'affaires, Edifice Q.  
Ry, St Joseph 229, chambre 300 ;  
résidence, rue des Franciscains 37

Norvège—

Paraguay—Ed. G. Tanguay, vice-consul  
St Paul 48

Pérou—Adrien Falardeau, Consul, édi-  
fice Q. Ry, St Joseph 229

Portugal—Chevalier O. Fréchette, Con-  
sul, Crémazie 6

République Argentine—Thos. J. Car-  
bray, Vice-Consul, Ste Angèle 34

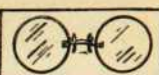
République de Guatemala—N. LeVas-  
seur, Consul, St Louis 38

Suède—F. M. Duggan, Mountain Hill  
159

Corps Consulaire de Québec—Secré-  
taire, T. LeVasseur, Vice-Consul du  
Brésil.

Réparation d'engins à vapeur, à gazoline, pompes à vapeur  
et à eau, etc., etc.

**DOMINION MACHINE SHOP Co.** 86 ST-VALIER Tél. 7173



Convery E. B., physician, Maple Avenue 162  
 Convey Charles, journalier, du Roi 35  
 Michael, Capt., des Fossés 48  
 Mrs Florence, des Fossés 48  
 Mrs widow Augustin, St-Cyrille 1a  
 Miss Agnes, St. Paul 65 and Sous-le-Cap 24  
 William, butcher, des Fossés 48  
 Conville John, gentleman, St Gabriel 11a  
 Miss N., teacher, St. Gabriel 11a  
 Conway A. P., Conway Avenue 1

**Conway Edmund**—Fire wood and coal merchant and Railway contractor. Marchand de bois de chauffage et de charbon, St. Paul 282, Tél. 196. Wood and coal yard, Conway siding. Conway Avenue 50. res. Conway Avenue 1, Phone 2871

Elmer F., lumber and pulp wood, St Paul 282 res Conway Avenue 5  
 Jack Jos., clerk, Hébert 11 1/2  
 James, clerk, Hébert 11 1/2  
 oseph, milkman, 3e Rue 57  
 Lender J., manager Canada Lumber & Box Co. Ltd., Crémazie 19. Phone 2986  
 Miss M., dressmaker, Ferland 15  
 Mrs widow Patrick, St. Eustache 77  
 P.P., of Grogan & Conway, Hébert 11 1/2 Phone 3664  
 Peter, gentleman, Ferland 15  
 Cook Alexander, musician, St-Joachim 44 1/2  
 Alfred, typographe, Hermine r 296  
 Alfred, commis de bureau, des Fossés 88  
 Alfred, laborer, Little Champlain 4  
 Archibald H. K.C., advocate of W. & A. H. Cook, St Peter 81, res. d'Auteuil 91, Tel. 233  
 Herbert, coachman, St Michael 68  
 Miss D. G., St. Ann 124  
 Miss M. C., St. Ann 124  
 Mrs William St. Ann 124  
 Mme veuve George, des Fossés 88  
 Mrs widow Patrick, Kirouac 43

Cook N. J., physical director, St-John 150  
 Patrick, cordonnier, Kirouac 43

**Cook W. & A. H.**—Arch. H. Cook, K.C., Arch. Laurie, K.C., A. C. Dobell, K.C. advocates, St. Peter 81, 3rd floor, room 32. Phone 632

Willie, mécanicien-dentiste, Kirouac 42  
 William, snr., mécanicien, Kirouac 42

Cooper Alfred L., letter carrier, Artillery 123  
 Arthur A., emp. P. Office, Artillery 119  
 Arthur J., typographe, Mountain Hill 84

Denis, R. C. G. A., Desane 100  
 Frank J., emp. Post Office, Lachevrotière 37  
 Thomas, waiter, O'Connell 39  
 William G., sailmaker, Mountain Hill 42

**Coopérative Centrale des Agriculteurs de Québec**,—J. A. Talbot, gérant local—Ventes de produits agricoles, provisions, etc. Place Marché Champplain 30-34. Tél. 8311

Coote Dr P., oculist, Ste Anne 73  
 Gerard, E.E.D., St: Anne 73

**Copeland-Chaterson, Ltd.**—Adrien Bouchard, représentant. Sys ème de livres à feuillets mobiles, d'Aiguillon 236c. Tél. 349

Copeman George, baker, St Joachim 56  
 Harry P., confectioner, Artillery 3  
 Herbert, confectioner, Bon Pasteur 14

**Copeman K.**, agent Dominion Express Co., St Peter 87, Phone 4290, res. Crémazie 107. Tél. 5135J

Lennox, carter, Artillery 83  
 Corbett J. C., emp. Brown Corporation Aberdeen 139. Tél. 965J

# Claire-Fontaine

Eau minérale, guérit  
 maladies des reins  
 et de la vessie



Corbin Armand, dyer, St Patrick 73  
W. A., inspecteur bureau de prevention,  
St-Simon 13

W. J. P., commis, St Simon 13

Corcoran George, blacksmith, St Patrick 3  
J., mechanical engineer, 6e Rue 74  
Michael, shoemaker, Lachevrotière 19  
William, S.P.C.A., St Michael 61.  
Phone 1933

Cordelance C., journalier, 4e Rue 7

Cordollaz Camille, rentier, 4e Avenue 76

Cordon Bleu Le—Restaurant, Garneau 42-44

Cormier Alcide, emp. s. civil, 2e Avenue 33  
Alcide, ouvrier en bouilloires, Ancien  
Chantier 13

Ar ste journalier, Lav gueur 55

Arthur, commis d'hôtel, d'Iberville 9

Joseph, chambres à louer, McMahon 12

Joseph, collecteur, St Jean 9½

Louis, cuisinier, des Fossès 26

**Cormier Mme Joseph**, prop. Centra  
Rooming House, St-Jean 9½. Tél.  
2588J; aussi succursales à McMahon  
12, Tél. 8725; Couillard 31, Tél.  
7988; St-Jean 199, Tél. 8625

Mme veuve Damase, Sous-le-Cap 90

Mme veuve Edmond, Côte de la Mon-  
tagne 40

Octave charpentier, Latourelle 95

Odilon, insp. Dept. Immigration, St-  
Jean 9½

Vital, journalier, 2e Rue 75

Wilfird, ouvriers en bouilloires, Ancien  
Chantier 9

Cornell George, locomotive engine driver  
C. N. R., La Canardière 24

Horatio John, foreman, Artillery 91

Cornforth Mrs M., Prevost 24

**Corona Typewriter Agency.**—J. E. Vézina  
représentant, Côte de la Montagne 82.  
Tél. 3551

**Corona Wine Syrup Co.**, fabricants de  
sirops de table et essences, 3e Ave-  
nue 124, Tel. 5351

**Coroner**, G. W. Jolicœur, M. D., St Louis  
70. Tél. 1285

**Corporation de Québec**, Joseph Sam-  
son, maire; H. J. J. B. Chouinard,  
greffier; P. N. Verge, trésorier (voir  
pages 5 à 18)

Corporation des Arpenteurs-Géomètres de  
la province de Québec, Côte de la  
Montagne 72 (voir page 64)

Corrigan Miss Kate, of Corrigan's Hospital,  
Conroy 13a  
Patrick, laborer, Champlain 316

Corrigan's Hospital, St Ursule 43

Corriveau A. F. J., conducteur de malles,  
St Vallier 1363

Alexandre, emp. C. N. Express, Caril-  
lon 14

Alfred, journalier, Chénier 29

Alfred, emp. Dom. Corset, Boisseau  
192½

**Corriveau Apollinaire, C. R.**, avocat, de  
Corriveau & Corriveau, St-Pierre 98.  
Tél. 3238j—rés. St-Vallier 632. Tél.  
3123

Arthur, pompier, Chenier 13

Arthur, commis de banque, St-Olivier  
201

C. T., agent d'assurances, d'Aiguillon 28

**Corriveau & Corriveau**—Apollinaire et  
Philippe Corriveau—avocats, advo-  
cates, St-Pierre 98. Tél. 3238j. et St-  
Joseph 251. Tél. 4574w

Edmond, emp. s. civil, St Joseph 241

Eugène, horloger, Boulev. Langelier 70

F. N., fonct. public, 4e Avenue 138

F.-X., journalier, St-Ignace 109½

F.-X., cordonnier, Marie-Louise 116

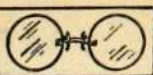
Georges, emp. C. N. R., 11 e Rue 142

## LA CORPORATION DES OBLIGATIONS EUROPEENNES LIMITEE

Nous achetons, vendons et cotons les traites, monnaies et obligations étrangères

93, RUE ST-PIERRE

Tél. 6143 et 6144



**Corriveau J.-Eugène**, Chevalier; ministre plénipotentiaire du Gouvernement Royal de Monténégro: décoré commandeur de l'Ordre Très Distingué de Danilo 1er, sous brevet de S. M. George V, auteur dramatique; juge de paix; huissier et commissaire de la Cour Supérieure. Bureau au Consulat Péruvien, Edifice Québec Ry, 229 St Joseph, chambre 300, Tél. 2307, rés. des Franciscains 37, Tél. 2473

Joseph, emp. s. civil, St-Germain 171 3/4

Joseph, commis, Ste Marguerite 142

Joseph, cond. de malles, St Vallier 1361

Lauréat, plombier, Colomb 431

L. E., dessinateur, St-Luc 139

Léonidas, 1er off. SS. "Lady Grey", S, Gabriel 48

Ludger, agent d'assurance, St-Vallier 1237 1/2

Mme C. T., d'Aiguillon 28

Mme veuve Georges, St Luc 139

Naraisse, sr, journalier, Colomb 431

Omer, tailleur en cuir, Hermine 113

**Corriveau Philéas A.**, magistrat de district; Grande Allée I44

**Corriveau Philippe**, avocat, de Corriveau & Corriveau, St-Joseph 251. Tél. 4574w—rés. St-Vallier 661-663. Tél. 3849j

Roméo, charretier, 9e Rue 114

T., accordeur de pianos, Berthelot 29 3/4

Théophile, pilote, Chénier 13

Cosgrove Export Brewery Co., Blvd Langelier 41

Coss Martin, machinist, Artillery 76

W. J., agent, Fraser 109

Costin J. E., agent, St Joachim 101

Costolow Alphonse, charretier, de la Reine 372

Côté Abraham, charretier, Lavigreur 81

Adélar, emp. s.civil, 4e Avenue 173

Côté Adjutor, barbier, Lavigreur 65  
Adjutor, magasin, d'Aiguillon 171  
Adjutor, peintre, Ste-Marguerite 192  
Adolphe, expéditeur, Berthelot 26  
Adrien de Côté & Côté, Boulevard Langelier 114  
Albert E., comptable, Racine 8a  
Alex., cordonnier, Avenue Bourlamaque 9-11  
Alexandre, relieur, Châteauguay 109  
Alexandre, peintre, Scott 114 3/4  
Alexandre, calfat, Avenue Renaud 69  
Alfred, chauffeur d'auto, Marie de l'Incarnation 234  
Alfred, menuisier, Sutherland 37  
Alfred, débardeur, Sous-le-Fort 17  
Alfred, typographe, Plessis 17  
Alfred, menuisier, Ste Catherine 32  
Alfred, cordonnier, St Sauveur 196

**Côté Alphonse**, snr, trésorier Le Prêt Hypothécaire, St Jean 546 1/2. Tél. 1774

Alphonse, charretier, Letellier 8

Alphonse, cord.-machiniste, Colomb 459

Alphonse, menuisier, Ste Thérèse 89

Alphonse, entre-maçon, St Gabriel 45

Alphonse, journalier, Smith 47

Alphonse, journalier, Avenue Tasche-reau 88

Alphonse, tailleur en fourrures, Riche-lieu 72

Alphonse, menuisier, St Luc 67

Alphonse, jr, épicier, St Jean 379-381, rés. 383

**Côté A. N.**, représentant Tooke Bros, Ltd, Montréal, et Nisbet & Auld, Toronto, édifice Commercial, Charest 7, chambres 14-15. Tél 2596—rés. Avenue Turnbull 22. Tél. 250

André, agent Les Prévoyants, 3e Avenue 130

Antoine, de Côté & Côté, Boulevard Langelier 114

Nous faisons une spécialité en bonbonnières de choix de Neilson, Willard, Patterson, Lowney, Moir, Page & Shaw, Maillard, etc.

**Pharmacie COUTURE**

105-111, rue St-Joseph

Phone 6161

OMER COUTURE, propriétaire